

HALLMANN

-50%
auf Marken-
Brillengläser*

**1 BRILLENGLAS
GESCHENKT***

*Gültig bis 20.11.2022 beim Kauf von Meisterglas® Brillengläsern und Sonnenbrillen. Sie erhalten 1 Brillenglas der Marke Meisterglas® kostenlos beim Kauf eines Glaspaares. So sparen Sie 50% auf den UVP des Herstellers. Nur für Neuaufträge. Kann nicht mit anderen Aktionen, Komplettbrillenangeboten und Gutscheinen kombiniert werden.
Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Fl.

Groß-Umstadt • Bad König
Michelstadt • Dieburg
☎ 0800/412 6000 • optik-hallmann.de

mein süd hessen Die Mitmachzeitung!

Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 17. September 2022 - Nummer 37 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

Weiten-Gesässer Kerb:
Ein Überblick über die Attraktionen
Seiten 10

Garten im Herbst:
Tipps für die bunte Jahreszeit
Seite 13

Fischbachtal aktiv Seiten 7-9

Küchen, Treppen, Schrankwand-Gleittür-Systeme

Küchen-Treter GmbH
Küchen, Treppen, Schrankwand-Gleittür-Systeme
Industriestr. 5-64720 Michelstadt - www.kuechen-treter.de

Meldungen

Unfallflucht

Michelstadt. Am Montag, 12. September, beschädigte ein noch unbekannter Verkehrsteilnehmer zwischen 19.40 und 20.10 Uhr, einen grauen VW-Golf, der auf dem Parkplatz des MC-Donalds in Michelstadt geparkt war. Der Schaden ist entlang der Fahrerseite entstanden und wird auf etwa 500 Euro geschätzt. Hinweise auf den Unfallverursacher nimmt die Polizeistation in Erbach per Tel.: 06062 9530. red

Schwerer Unfall zweier Busse

Fürth/ Odenwaldkreis. Ein schwerer Verkehrsunfall ereignete sich am Freitag, 9. September, zwischen dem Reisebus eines Michelstädter Unternehmens und einem Kleinbus auf der B460 in Höhe Wegscheide. Nach aktuellem Ermittlungsstand überfuhr der Kleinbus die Kreuzung, ohne den vorfahrtsberechtigten Reisebus passieren zu lassen, und so kam es zur Kollision. Bei dem Unfall wurden insgesamt sechs Personen in Klein- und Reisebus schwer verletzt und mit zwei Rettungshubschraubern und mehreren Rettungswagen in umliegende Krankenhäuser eingeliefert. Der Sachschaden wird auf 35.000 Euro geschätzt. red

TSV Höchst in der 2. Runde! Hessenpokal: 150 Odenwälder reisten nach Wiesbaden

Wiesbaden/ Höchst. Der TSV Höchst besiegt mit 3:0 den SG Germania Wiesbaden und schafft es so in die zweite Runde im Hessenpokalspiel. Mögliche Gegner für die nächste Runde könnten aus der dritten Bundesliga, der Regionalliga Südwest oder der Gruppenliga Kassel kommen.

Am Donnerstag, 8. September, haben sich der TSV Höchst und der SG Germania Wiesbaden ein überragendes Spiel geliefert. Die Gastgeber aus Wiesbaden sind ein Traditionsverein, der vor dem Pokalspiel bereits 69 Pflichtspiele am Stück gewonnen hat und sich somit wacker in der Kreisoberliga hält. Dies ließ die Spieler des TSV Höchst allerdings kalt. Diese reisten mit über 150 Fans an und nach einer kurzen Abstaphase kontrollieren die Höchstler gleich zu Beginn die Partie.

Bereits in der 12. Minute erlangte der TSV durch eine Flanke von Pascal Tschepke das erste Tor. Darauf folgten ein paar verpasste Torgelegenheiten und eine Verletzung von Spielertrainer Christian Remmers. Für ihn kam Lars Becker aufs Feld. Allerdings fingen sich die Spieler des TSV sehr schnell wieder und ließen nicht zu, dass die gegnerische Mannschaft in der ersten Halbzeit ein Tor erzielte.

In der zweiten Halbzeit prüften die Gastgeber zwar gleich zu Beginn den TSV, die Höchstler besaßen in der Folgezeit aber mehrere gute Kontermöglichkeiten. Ab der 72. Minute, als die



Die ausgelassenen Sieger kommen mit ihren Fans für ein großes Abschlussfoto zusammen.
Foto: Steffen Seiler

Gastgeber für ein vermeintliches Foul an Nabil Morchid einen Elfmeter forderten, wurde es dann richtig spannend. Der eingewechselte Schambel Getnet (SG Germania) zog ab, aber Moritz Weipert wehrte mit dem Fuß ab (82.). Pascal Tschepke (TSV Höchst) erzielte in der 84. Minute das 2:0 und somit die Vorentscheidung. Als Kapitän Christoph Eisenhauer (TSV) in der 93. Spielminute (90+3) das dritte Tor schoß, begann die Pokalparty für den TSV und seine Fans.

In der dritten Runde (Achtelfinale) sind folgende Mannschaften mögliche Gegner: SV Wehen (3. Bundesliga), Kickers Offenbach, FSV Frankfurt, Hessen Kassel, TSV Steinbach-Haiger, FC Gießen (alle Regionalliga Südwest), SG Barockstadt Fulda-Lehnerz (Hessenliga), und der FC Homberg (Gruppenliga Kassel). Laut Rahmenplan des Hessischen Fußballverbandes soll die Runde am Mittwoch, 19. Oktober, gespielt werden.

Clarissa Yigit

KABEL
FENSTER & TÜREN

IHRE HAUSTÜR DIREKT VOM HERSTELLER

20

Wünsche und Ideen sichtbar gemacht

Wir beraten Sie gerne:

- » Fenster, Haustüren und Wintergärten in Kunststoff und Aluminium
- » Rolläden / Raffstore
- » Markisen / Beschattungen » Garagetore

Kabel Fensterbau • Reylstr. 44 • 64720 Michelstadt
Tel.: 06061 71464 • Fax: 06061 72986
info@kabel-fensterbau.de • www.kabel-fensterbau.de

GARTENGESTALTUNG FRANK KLEMT

Gartengestaltung im Einklang mit der Natur

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Pflege
- Rollrasen
- Baumfällungen

**GARTEN Neu- u. Umgestaltungen
Obstbaum-Gehölzschnitt**

Frank Klemt Gartengestaltung
Obergasse 1-3
64397 Modautal-Lützelbach
Tel. 0 62 54 / 30 98 181
Mobil 01 70 / 934 16 74
www.gartengestaltung-frank-klemt.de

Gute Nachrichten!
Dank WhatsApp keine Angebote mehr verpassen!*

REWE CENTER MICHELSTADT Dein Markt

Neu!

Knaller 0,88

Red Bull Energy Drink versch. Sorten, koffeinhaltig, je 0,25-l-Dose (1 l = 3,52) zzgl. 0,25 Pfand

*vollständige Datenschutzhinweise: rewe.de/datenschutz/wa

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77.

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt Mo bis Sa von 7 bis 22 Uhr Die REWE-App Alle Angebote immer dabei. rewe.de Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nur solange der Vorrat reicht!

Anzeigen-Annahme

anzeigen@odw-journal.de
Tel. 0 61 65 / 930 90

25 Jahre Meisterbetrieb

martin + bach
Dachdecker + Zimmerei

24 Std.-Reparaturnotdienst:
0170-3122698

Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne:

- Steildach • Dachflächenfenster
- Fassadenverkleidung • Naturschieferindeckung
- Kaminkopfsanierung • Spenglerarbeiten
- Flachdach • Dachbegrünung • Abdichtung
- Wärmeisolierung • Innenausbau
- Dachstuhl • Holzbau • Carport

www.dachdeckerei-martin.de

Ober-Ramstädter-Weg 37 • 64354 Reinheim • Tel.: 06162 2274
E-Mail: go@dachdeckerei-martin.de

IDEAL Bad
Wasser Wärme Wohlfühl

Wer, wenn nicht Sie?
Wann, wenn nicht jetzt?

Das ideale Bad aus Meisterhand.

IDEAL Bad · www.ideal-bad.de · 06161 512

Ihr Profi für Italienische Bäder

MEISTERBETRIEB

Licata
Marcello E. Licata

Tel.: 06162-9416706

Jahnstraße 3 | 64354 Reinheim
www.licata-baeder.de

Metzgerei Grassau Partyservice
 eigene Schlachtung für Sie seit 1932
 aus der Region für Sie seit 1932

Wochenangebot
Montag 19.09. – Samstag 01.10.2022

Gulasch halb Rind, halb Schwein 1,24 €
 Aufschnitt verschiedene Sorten 1,47 €
 Zigeunerwurst feurig, deftig 1,33 €
 Tortellinisalat aus dem Salatsortiment 0,89 €

Mittwochs-Angebot am 21.09.2022
 1 Kugel Presskopf (50g) mit der pikanten Knoblauchnote (6g - 10,00 €) 5,00 €

Mittwochs-Angebot am 28.09.2022
 Burger Patties 100% Rindfleisch für den perfekten Burger 1,07 €

Für Ihr Mittagessen in Höchst von 11:30 Uhr – 13:00 Uhr
 (solange Vorrat reicht)
Dienstag 20.09.2022 Schaschlikopf mit Reis und Salat 6,90 €
Donnerstag 22.09.2022 Schichtkraut mit Salzkartoffeln 6,00 €
Dienstag 27.09.2022 Lachslasagne mit Salat 6,50 €
Donnerstag 29.09.2022 Bauchfleisch mit Kartoffelstampf 6,50 €

Auf Vorbestellung gerne auch in Breitenbrunn
 Abholung von 11:30 Uhr – 12:30 Uhr.
Das Team der Metzgerei Grassau freut sich auf Ihren Besuch!

Metzgerei Swen Grassau
 Breitenbrunn - 64750 Lützelbach - Hainstraße 5a - Tel. 06165/1330 - Fax 06165/68382
 Haingrund - 64750 Lützelbach - Erbacher Str. 33 - Tel./Fax 06066/208
 Höchst - 64739 Höchst i. Odenw. - Wilhelminenstr. 25 - Tel. 06163/3427 - Fax 06163/4623
 E-Mail: metzgerei-grassau@t-online.de

-Ticker

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel. Die Eintracht und die Champions-League. Den ersten Dreier in der Champions-League! Eine kompakte und engagierte Mannschaftsleistung brachte den verdienten 1:0-Sieg im Hexenkessel von Olympique Marseille. Top auf dem grünen Rasen, in der Innenstadt und auf den Rängen sorgten allerdings Eintracht- und Marseille-Chaoten gemeinsam für unfassbar unwürdige Zustände.

Massive Zusammenstöße zwischen den Fangruppierungen gab es bereits im Vorfeld des Spiels. Offiziellen Angaben zufolge erfolgten acht Festnahmen. Etwa 1.000 Polizisten waren angerückt, um in der Mittelmeer-Metropole für Sicherheit zu sorgen. Kindertagesstätten und Schulen schlossen früher, ...ein echter **Ausnahmestand** in Marseille. Nicht besser wurde es während und nach dem Spiel. Massiver Böllerbeschuss auf beiden „Fan-Blöcken“. Offenbar wurden gezielt Raketen und Böller auf die gegnerischen Fan-Blöcke abgefeuert. Dass dabei „nur“ ein Eintracht-Fan schwer verletzt wurde, grenzt fast schon an ein Wunder. Trauriger Höhepunkt: Ein Frankfurter zeigte im Stadion mit einem „Hitlergruß“ die böse Fratze des hässlichen Deutschen. Das beschädigt massiv das weltweite, engagierte-friedliche Image Frankfurts. Dass diese Geste Einzug in die internationalen Nachrichtenagenturen und die sozialen Netzwerke nahm, ist nicht verwunderlich. Was zeitnah jedoch nicht kommuniziert wurde, ist die Tatsache, dass sich der vermeintliche „Täter“ noch während der Halbzeitpause aktiv beim Fanbeauftragten der Eintracht meldete und den Vorwurf einer antisemitischen Intention nachdrücklich zurückwies. Wie auch immer, die Eintracht (und natürlich auch noch andere Institutionen) werden den Vorfall überprüfen. Schade, dass vor dem Hintergrund dieser Randalie die sportliche Leistung der Eintracht in den Hintergrund rückte. Von daher ist es verständlich, dass **Coach Oliver Glasner** in der Pressekonferenz auch keine Lust hatte, den Chaoten weiteren „Raum“ zu geben, sondern sich auf das Sportliche fokussierte. Gut so. (vz)

Hundewanderung

Reichelsheim. Der Verein Tiere in Not veranstaltet am Montag, 3. Oktober, von 10.30 bis 17 Uhr einen Herbstwandertag mit einer großen Runde von zwei Stunden und einer kleinen Runde von einer Stunde. Wer einem der Hunde aus dem Tierheim dies ermöglichen will, kann sich bis dafür bis zum 30. September, 14 Uhr per Mail unter tino@tiere-in-not-odenwald.de melden. red

Naturtheater

Höchst. Kinder von Sechs bis Zwölf können für 15 Euro an einem Naturtheater-Kurs in den Herbstferien teilnehmen. Zeitraum ist Donnerstag, 27. bis Sonntag, 30. Oktober, jeweils von 10 bis 15 Uhr, in der Odenwaldschlucht. Infos und auf das Sportliche fokussierte. Anmeldeformulare auf der Gemeinde-Homepage. red

Journal on1ne

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals
 7. September - 13. September

PERÜCKEN UND HAARSYSTEME

Zweithaarstudio Toldrian
 Betriebsferien vom 8.9. - 29.9.2022

Tel. 06078 / 7 46 91 • www.toldrian.de • www.perücken-odenwald.de

BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

Edeka, Action, Aldi, Expert Stommel, Hagebaumarkt, LIDL, LILA – Leben auf dem Lande, Netto, Penny, REWE, RWZ, Sparmaxx, Tegut, Thomas Philipps, Toom Baumarkt, Hornbach, Nah&Gut, Nah&Frisch, Norma

Zuhause gesucht

Sparky ist ein absolut lieber und unkomplizierter Hund. Er mag einfach alles und jeden. Er liebt seine Menschen, auch Kinder zum Spielen findet er toll. Mit anderen Hunden kommt er sehr gut klar, Katzen sollten hundeerfahren sein – er möchte mit ihnen spielen. Er ist offen, albern und verspielt. Sparky ist zwei Jahre alt, wiegt 13 kg bei einer Größe von 45 cm. Er ist kastriert, geimpft und gechippt.



Sparky

Balou, der elfjährige Kater, wurde abgegeben, da er Aggressionen gegenüber der Besitzer gezeigt hat. Er wurde lange beobachtet und dabei festgestellt, dass eher das Zusammensein mit anderen Katzen das Problem ist und seine Laune dann umschlagen kann. Alleine zeigt er sich lieb und nett. Balou braucht deshalb unbedingt ein Zuhause ohne andere Tiere und seinen gewohnten Freigang, um sich wohl zu fühlen. Das kastrierte Tigerchen hofft auf eine zweite Chance bei katzen erfahrenen Haltern.



Balou

HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE
 www.htb-ev.de
 Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

TIERE IN NOT ODENWALD
 www.tiere-in-not-odenwald.de
 Tel. 06063-939848

Auflösung des Rätsels vom 10. September 2022

Auflösung des Rätsels

G	R	E	T	E	L	A	C	D	R	O	E	H	N	E	N	I	O
W	I	E	G	E	S	I	N	N	E	T	A	N	N	I	O		
A	R	D								T	A	N	N				
U	N	E								S							
D	O									L	E	S					
A	S	E								P	O	R	E				
S	E	I								G	E	B					
F	I	L	I	G	R	A	N	A	B	R	I	S	S				
S	L	O	R	B	E	E	R	B	L	A	T	T					

Top 1
Kollision zwischen Reisebus und Kleinbus
 (Odenwaldkreis/ Fürth, 10. September)

Top 2
Kontrolle dreier Wohnungen
 (Michelstadt, 8. September)

Top 3
Diebstour im Gartencenter
 (Michelstadt, 9. September)

Ihre Ansprechpartner für Anzeigen



für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

Gaby Marberg
 Telefon 0 61 65 / 93 09 46
 Mobil 01 51 / 75 08 16 78
 g.marberg@odw-journal.de



für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

Matthias Mann
 Telefon 0 61 65 / 93 09 50
 Mobil 0176 / 64 65 79 93
 m.mann@odw-journal.de

Zustellreklamation
 bitte an Tel: 06165 930-90

Viel Spaß beim Rätseln wünscht:

Das Beste vom Tag aus dem Odenwald

Odenwälder Journal
 www.odw-journal.de

Postversandart	Zirkusrund	Hittisten der Popmusik (engl.)	ungenau	engl. Fürwort: er	Abk.: Magister Legum	sibir. Eichhörnchenfell	französisch: Straße	Schutzpatronin der Mütter	glasartiger Rostschutz
						Zündschnur			
Landstreitmacht		Fischfangutensil						Heerführer Napoleons	
ein Planet		Stadtteil von München							
vorher, früher	kleiner Sprung (ugs.)	päpstlicher Gerichtshof					norwegische Münze	Vortrag	arabischer Fürstentitel
			Aktion	Ex-Profi-Boxer (Mohammed)	Wagen teil	Kicherlaut	ältester Sohn Noahs (A.T.)		
Lockenkopf bei Michael Ende		Grundschleppnetz			Ausruf der Überraschung		ein Mainzelmännchen		
Abheben eines Flugzeugs				Ureinwohner Amerikas					

Fakten Booster

Zusammen gegen Corona



ROBERT KOCH INSTITUT

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Stand

6. September 2022

www.zusammengegencorona.de

Verdacht auf COVID-19?

Erfahren Sie hier, wie Sie sich bei einer Infektion richtig verhalten, welche Tests eingesetzt werden und welche Behandlungsmöglichkeiten es gibt.

Was wir wissen

Fakten-Booster

Quelle: BMG

Umsichtiges Verhalten schützt



Symptome wie Halsschmerzen, Husten, Fieber oder Schnupfen können auf eine Corona-Infektion hinweisen. Klären Sie zunächst telefonisch mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt, was als Nächstes zu tun ist. Außerhalb der Sprechzeiten können Sie auch den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter der bundesweit einheitlichen Telefonnummer 116 117 anrufen. **Halten Sie sich an die AHA+L-Regeln und meiden Sie bei Verdacht auf eine Infektion unbedingt Kontakte. Bei einem positiven Testergebnis müssen Sie sich mindestens 5 Tage isolieren.**

Fakten-Booster

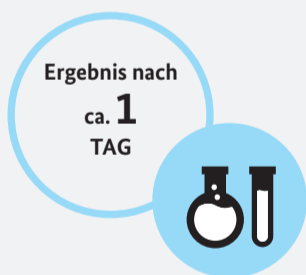
Quelle: BMG

Testen ist und bleibt wichtig. Wann kommt welcher Test zum Einsatz?

Mithilfe von Corona-Tests können Sie feststellen, ob Sie sich mit dem Virus infiziert haben, und andere Menschen davor schützen. Ein negatives Testergebnis stellt dabei immer nur eine Momentaufnahme dar.

PCR-Test

Bei Menschen mit einem positiven Antigen-Schnell- oder -Selbsttest stellt der PCR-Test durch Auswertung im Labor sicher, ob es sich um eine Corona-Infektion handelt. Der PCR-Test erfolgt in der Regel in Abstimmung mit der Ärztin oder dem Arzt.



PoC-NAT-Test

Der PoC-NAT-Test liefert ein **relativ sicheres Testergebnis** innerhalb kurzer Zeit. Darum wird er meist in Krankenhäusern eingesetzt. Er weist wie das PCR-Testverfahren das Erbmateriale des Virus nach – aber mit schnellerer Auswertung direkt vor Ort.



Antigen-Schnelltest

Antigen-Schnelltests kommen vor allem in Pflegeheimen und Krankenhäusern zum Einsatz und können zur Testung von **Bürgerinnen und Bürgern** genutzt werden, die z. B. an Veranstaltungen teilnehmen wollen. Die Tests werden durch geschultes Personal durchgeführt.



Antigen-Selbsttest

Mit einem Antigen-Test zur Eigenanwendung haben Sie die Möglichkeit zu prüfen, ob bei Ihnen eine Corona-Infektion vorliegt. Damit helfen Sie, **Infektionsketten frühzeitig zu unterbrechen** und so Ihr Umfeld zu schützen.



Was wir tun können

Fakten-Booster

Quelle: RKI, STIKO

Sprechen Sie unmittelbar nach dem positiven Corona-Testergebnis mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt, ob ein **Arzneimittel** zur Behandlung infrage kommt. Das gilt besonders für Menschen mit einem Risiko für einen schweren Verlauf. In der Regel verläuft COVID-19 mild bis mittelschwer.

Eine **frühzeitige** Arzneimittel-Therapie kann schwere Verläufe, Krankenhauseinweisungen und die Sterblichkeit senken. Wichtig ist, dass mit der Behandlung unverzüglich nach einem positiven Corona-Testergebnis und dem Beginn von Symptomen begonnen wird.

Etwa 10 Prozent der in Deutschland erkrankten Personen werden **aufgrund eines schweren COVID-19-Verlaufs im Krankenhaus behandelt**. Im Zentrum der Therapie stehen dann meist unterstützende Maßnahmen (z. B. Sauerstoffgabe, kreislaufunterstützende Arzneimittel oder Anti-Infektiva).



„Die frühzeitige Corona-Therapie wird zu wenig genutzt, obwohl sie die Sterblichkeit bei Älteren erheblich senkt. Wenn Symptome und Schnelltest eindeutig sind, können Hausärztinnen und Hausärzte jetzt auch telefonisch die Diagnose stellen und Medikamente per Boten liefern.“

Bundesgesundheitsminister Prof. Karl Lauterbach



Weitere Informationen und die genannten Quellen finden Sie unter: zusammengegencorona.de/faktenbooster

116 117 und **0800 0000837**
(English, العربية, Türkçe, Русский) für weitere Informationen, kostenfrei

[bmg.bund](https://www.bmg.bund) [Bundesministerium für Gesundheit](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)
[bmg_bund](https://www.bmg_bund) [@bundesgesundheitsministerium](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)

Optimal Markt

KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

EINFACH & SICHER!

Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

KFZ-Ankauf

Kaufe gegen bar: Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebeschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan_83@hotmail.de**

Wohnmobil

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Dienstleistungen

J.Setzer Dienstleistungen UG
Maschinenverleih & -bedienung
Dienstleistungen rund ums Haus
Garten und Landschaftsbau
E-mail: info@jsd-odenwald.de
https://jsd-odenwald.de
Tel.: 06068-8898872

ENA Hausmeisterservice,
Glasreinigung,
Wintergärten.
Tel.: 015 22 - 996 58 94

Sonstiges

Fliesenleger-Fachmann fliest
oder renoviert Ihr Balkon oder Terrasse.
Tel. 0160 / 95597545

Herr Mensen kauft Pelze aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Figuren, Leder, Krokotaschen, Schallplatten, Eisenbahnen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung. 100% seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort. Täglich, 8-21 Uhr.
☎ 069-17516793

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

FLOHMARKT
64760 Beerfelden
Sonntag, 25. Sep.
Tel. 06207/2033347 o. Mobil 0170 / 49239-41/-51 o.

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher. www.dachbleche24.de

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

Künstlerin kauft Zinn aller Art für kreative Gestaltung.
☎ 069/75794135

Infrarot-Wärmekabinen
direkt vom Hersteller TÜV-geprüfte Technik Sonderanfertigung möglich. Sofort ab Lager lieferbar!
Grieser • Brombachtal
Tel. 06063/50040

Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.
☎ 06158/7488215 o. 0174/6004673

Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.
☎ 0177/3105303

Bauen & Wohnen

250 km Draht und Gitter
1900 Türen und Tore am Lager

ZÄUNE • GITTER • TORE

Draht-Weissbäcker KG
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Tel. (06071) 98810
Fax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de
E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Pfosten
- Sicherheitszäune • Tore
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

Dachreparaturen
preiswert & fachgerecht
Tel. 0175 9542278

Anzeigen-Annahme
anzeigen@odw-journal.de
Tel. 0 61 65 / 930 90

Treffpunkt Immobilien

Immobilien
Nachweis und Vermittlung von Immobilien in Vertretung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH

**Besser mit Makler.
Am besten Sparkasse.**

06078 70-3372
immobilien@sparkasse-dieburg.de

Verkauf

Breuberg/Rosenbach, 3 ZKB, 79 qm, DG-Wohnung in einem 8 Familienhaus, Keller, PKW-Stellplatz, Bj 1992, Gas-Etagenoh., Deckenhöhe 2,70 m, 2.392 qm Grundstück. Derzeit ist die Wohnung an Langzeitmieter vermietet. Preis: 231.000,- € **Tel.: 0171 / 3630952**

Vermietung

Lützelbach, OG, 4 ZKB, 91qm Wfl., Keller, Garage. Miete: 565,- € zzgl. 40,- € Garage + 200,- € NK+KT **vermietung.domosol@outlook.de**

IMPRESSUM:

Herausgeber: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH
Geschäftsstelle: Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de
Geschäftsführung: Volker Zaborowski, Markus Echtenmach, René Schneider ppa
Chefredaktion: Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)
Redaktionsleitung: Dr. Sven Iwertowski
Satz: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

Verteilung: Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeinverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. **Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.**

Gesamt-Auflage: 67.600 Exemplare
Odenwaldkreis: 39.800 Exemplare
Vorderer Odenwald: 27.800 Exemplare
Anzeigenpreisliste: Nummer 3
Erscheinungsgebiet: Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.
Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.
Für Druckfehler keine Haftung.
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestellten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:
• nur Geschäfts-Anzeigen •
GABY MARBERG
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

Mobil 01 51 / 75 08 16 78
E-Mail: g.marberg@odw-journal.de
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

MATTHIAS MANN
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940
Mobil 01 76 / 64 65 79 93
E-Mail: m.mann@odw-journal.de
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

UNSERE E-MAIL ADRESSEN
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de
Presstexte: info@odw-journal.de

Nachwuchskräfte starten bei Netto

Netto Marken-Discount begrüßt bundesweit rund **2.300 Nachwuchskräfte** zum Ausbildungsstart. Im Rahmen der „Welcome Days“ erhalten die Netto-Nachwuchskräfte aller 20 Niederlassungen Informationen für einen Einstieg ins Berufsleben. 20 Ausbildungsberufe, zwei Abiturientenprogramme und acht duale Studiengänge sowie spannende Karriereoptionen warten auf die jungen Talente.

Auch in diesem Jahr setzt das Handelsunternehmen auf die individuelle und persönliche Begrüßung durch Vorgesetzte und Teams. Das „Ausbildungs-Starter-Paket“ mit Unterlagen zum Karrierebeginn rundet den ersten Arbeitstag ab.

Teamarbeit und eine professionelle Entwicklung stehen bei Netto ganz oben auf dem Ausbildungsplan. Erfahrene Kolleginnen und Kollegen, Schulungsleiterinnen und -leiter, Führungskräfte und Betriebsräte, begleiten die Azubis vom ersten Tag an. Für alle vertraulichen Informationen und

Schlafstörungen? Endlich erholt aufwachen

Schnell ein- und gut durchschlafen: für viele Menschen ein unerfüllter Traum. Laut aktuellem STADA Health Report leidet etwa jeder dritte Deutsche an schlechter Schlafqualität¹ – mit Folgen für die psychische und physische Gesundheit.²

Die besten Hilfsmittel für einen gesunden Schlaf: Ruhe und Routine.² Dazu zählen Entspannungsrituale und der Verzicht auf schwere Mahlzeiten vor dem Zubettgehen.²

Hoggar[®] Melatonin (rezeptfrei in Apotheken) kann bei einem geringen Melatoninspiegel, bei Schichtarbeit oder Jetlags Schlafschwierigkeiten entgegenwirken.^{2,3} Dank des körpereigenen Botenstoffs Melatonin und Pflanzenextrakten wie Baldrian, Passionsblume und Melisse sorgt es für eine kürzere Einschlafzeit³, wenn kurz vor dem Schlafengehen 1 mg Melatonin zugeführt wird. Bei akuten Schlafstörungen können auch Schlafmittel wie Hoggar[®] Night helfen. Kurz vor dem Schlafen eingenommen, ermöglichen sie ab der ersten Anwendung schnelles Ein- und Durchschlafen – ganz ohne Suchtpotenzial.³

Weitere Tipps, Ratgeber und Wissenswertes auf www.hoggar.de.



Die Auszubildenden der Zentralverwaltung wurden in der Unternehmenszentrale in Ponzholz begrüßt.

Förderung des Dorfs

Odenwaldkreis. Landrat Frank Matiaske ruft zu Bewerbungen der Kommunen für Fördermittel zur Dorfentwicklung für das Jahr 2023 auf. Für die Teilnahme an dem Programm ist nun die Bewerbungsphase angelaufen.

Für den Odenwaldkreis hat das in diesem Programm federführende Umweltministerium Plätze für vier Kommunen als Förderungsschwerpunkte vorgesehen. Weil die Förderperiode für Höchst in diesem Jahr ausläuft, wird sozusagen ein Platz für einen neuen Bewerber frei.

Derzeit sind außer Höchst noch Oberzent (ohne Rothenberg),

Bad König und – neu hinzugekommen – Fränkisch-Crumbach in dem Programm berücksichtigt. Die Laufzeit einer Förderperiode beträgt in der Regel sechseinhalb Jahre nach der Anerkennung durch das Ministerium. Wer Rückfragen zum Förderprogramm oder zum Bewerbungsverfahren mit den zu erstellenden Unterlagen hat, kann sich ab dem 22. August an Brigitte Lachnit wenden (Tel.: 06062-701874 oder b.lachnit@odenwaldkreis.de). Wer sich für eine Bewerbung entscheidet, muss diese bis zum 1. April 2023 einreichen. *red*

Sommerfest der Helfer

Michelstadt. Der Verein „Odenwald hilft“ lädt ein zum Sommerfest in den Räumen auf dem Gelände der Firma Wunderbar (Erbacher Straße 43-45) am Samstag, 17. September, von 14 bis 18 Uhr.

Die hessische CDU-Landtagsabgeordnete Sandra Funken wird das Programm eröffnen, neben Musik- und Tanzdarbietungen ist eine Tombola für die Kinder geplant. Weitere Informationen unter www.odenwald-hilft.de oder per Mail an odenwald-hilft@t-online.de *red*

Nachmittag mit Kaffee

Bad König. Der Sozialverband VdK in Bad König veranstaltet den ersten Kaffeenachmittag nach Corona im Café-Bistro „Kaffee-Kännchen“ in der Frankfurter Straße 26 am Mittwoch, 28. September. Beginn ist um 15 Uhr, ein barrierefreier Zugang ist vom Parkplatz vor der Odenwaldthermie möglich. Infos auch unter: <https://www.vdk.de/ov-bad-koenig/ID212226>. *red*

LOVE Letters
Gerda(67) BH DD 0174-51 77 291

optimal Markt

ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail
anzeigen@odw-journal.de

ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

Anzeigen-Bestellschein

• BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN •

Name _____ Vorname _____ Straße _____
PLZ/Ort _____ Telefon _____
IBAN _____ BIC _____

Der Betrag
 liegt als Verrechnungsscheck bei
 soll abgebucht werden

PRIVATE KLEINANZEIGEN
4 Zeilen
(ca. 25 Zeichen/pro Zeile) kosten **10,00 €**
jede weitere angefangene Zeile **1,50 €**

Chiffre-Nr. wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.
Geschäftliche Kleinanzeigen: 4 Zeilen = 16,10 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,57 €

**REWE
CENTER
MICHELSTADT
Dein Markt**



**Kinder
Milchschnitte**
je 5 x 28-g-Pckg.
(1 kg = 7.07)
oder Pingui
je 4 x 30-g-Pckg.
(1 kg = 8.25)
oder Maxi King
je 3 x 35-g-Pckg.
(1 kg = 9.43)

Aktion
0,99

Deine Knaller. Dein Markt.



Für mehr
Artenvielfalt



2-kg-Beutel

Deutschland:
Rote Tafeläpfel
Sorte: siehe Etikett,
Kl. I,
je 2-kg-Btl.
(1 kg = 1.11)

Knaller
2,22



Haltungs-
form

1 2 3 4
StallhaltungPlus
haltungsform.de

Schweine-Oberschale
am Stück oder
in Scheiben,
Haltungsform 2,
je 1 kg

Knaller
6,99



**Landliebe
Butter**
je 250-g-Pckg.
(1 kg = 9.16)

Knaller
2,29



**Haribo
Goldbären
oder Color-Rado**
je 175-g-Btl.
(1 kg = 3.94)

Knaller
0,69



**3 Glocken
Genuss Pur Pasta**
versch.
Ausformungen,
je 500-g-Btl.
(1 kg = 1.98)

Knaller
0,99



**Melitta
Auslese Kaffee**
versch. Sorten,
gemahlener
Bohnenkaffee,
je 500-g-Pckg.
(1 kg = 8.98)

Aktion
4,49



**Wagner
Die Backfrische
Mozzarella**
tiefgefroren,
je 350-g-Pckg.
(1 kg = 5.69)
**oder Big City Pizza
Budapest**
tiefgefroren,
je 400-g-Pckg.
(1 kg = 4.98)

Knaller
1,99



**Gorbatschow
Wodka Original
oder Citron**
37,5% Vol.,
je 0,7-l-Fl.
(1 l = 8.56)

Aktion
5,99



Licher
versch. Sorten,
je 20 x 0,5-l-Fl.-
Kasten (1 l = 1.05)
zzgl. 3.10 Pfand

Knaller
10,49

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt
Für dich geöffnet von Montag bis Samstag von 7 bis 22 Uhr



Die REWE-App
Alle Angebote
immer dabei.



rewe.de

Badespaß im Odenwald-Hallenbad

Das Hallenbad in Michelstadt startet die Badesaison ohne Einschränkungen

Michelstadt. Das Hallenbad in Michelstadt öffnet am Montag, 26. September seine Pforten. Nachdem die Pandemie in den letzten Jahren für einen eingeschränkten Betrieb sorgte, läuft das Hallenbad bis auf weiteres wieder im Normalbetrieb, also ohne Einschränkungen für die regulären Besucher. Die Hallenbad-

Mitarbeiter widmen sich aktuell der Wartung und Überprüfung aller relevanter Anlagen und Bereiche, damit zum Start der Hallenbadsaison ein reibungsloser Ablauf vor und hinter dem Drehkreuz gewährleistet ist. Das Odenwald-Hallenbad bietet ein Schwimmbassin mit sechs 25 Meter-Bahnen, einen 3-Meter-

Sprungturm, ein 1-Meter-Sprungbrett und ein Lehrschwimmbecken. Ein Planschbeckenbereich, eine Minirutsche, eine spritzende Möwe und ein kleiner Wasserfall zählen zur Ausstattung für die kleinsten Besucher. Badezeiten während der Badesaison (ab 26. September):

Montag: 14 Uhr bis 19 Uhr
Dienstag bis Mittwoch: 14 Uhr bis 21 Uhr
Donnerstag bis Samstag: 8 Uhr bis 21 Uhr
Sonntag: 9 Uhr bis 19 Uhr
Die Badezeiten richten sich nach den jeweiligen gültigen Öffnungszeiten. Der Einlass erfolgt bis eine Stunde vor Schließung. *red*

Blutspende

Breuberg/Michelstadt. Eine Blutspende kann bis zu drei Schwerkranken oder Verletzten helfen. Der nächste Blutspendetermin in Breuberg ist am Montag, 19. September von 15.30 bis 19.30 in der Breuberghalle, Bahnhofstraße 4. In Michelstadt ist der nächste Termin am Freitag, 30. September von 16 bis 19.30 Uhr, Berufliches Schulzentrum Erbacher Straße 50. Alle verfügbaren Termine unter terminreservierung.blutspende.de

Fellows Ride Kundgebung

Erbach. Am 17. September findet die Kundgebung zum Fellows Ride statt. Die Zwischenkundgebung wird auf dem Pferdemarktgelände in Oberzent/Beerfelden ab 12.30 Uhr präsentiert. Die Abschlusskundgebung erfolgt auf dem Gelände vor der Brauerei Schmucker in Mossautal ab 16.30 bis 18 Uhr. *red*

Stellenmarkt

Für unsere moderne Praxis mit den Schwerpunkten Innere Medizin, Diabetologie, Nephrologie, sowie Allgemeinmedizin, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit oder Teilzeit eine/n

Medizinische/n Fachangestellte/n (m/w/d)

für die freundliche und kompetente Betreuung der Patienten am Empfang, am Telefon, für Diagnostik, sowie für den Laborbereich.

Haben Sie Erfahrung und gute PC-Kenntnisse und ist Ihnen der einfühlsame Umgang mit den Patienten ein Anliegen?

Dann bewerben Sie sich bitte unter praxis@aerzte-hoechst.de

Wir freuen uns auf Sie!

Arztpraxis Am Montmelianer Platz
Dr. med. M. Jäger - Dr. med. A. Szukop -
Dr. med. Stephanie Wolf

Fachärzte für Innere Medizin-Diabetologie-Allgemeinmedizin
Wilhelminenstr. 1-3, 64739 Höchst, Tel.: 06163/3395




“Haus Friesland“
Besondere Wohnform für Menschen mit seelischer Behinderung
Haisterbacher Str. 38 Fax: 0 60 62 - 6 21 52
64711 Erbach/Günterfürst E-Mail: haus.friesland@gmail.com
Tel: 0 60 62 - 6 21 51 Homepage: hausfriesland-info.com
Mobil: 0173 715 4005

Inhaberin: Anna Schulz

Wir suchen dich!!!
Heilerziehungspflege (m/w/d)
Eingliederungshilfe für 16 Bewohner*innen
50% - 75% = 20 - 30 Std/Woche
Bewerbungen per E-Mail oder Mobilnummer

Dussmann Service
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Michelstadt mehrere



Elektroinstallateure
m/w/d, in Vollzeit, 37 Stunden/Woche, unbefristet, für die Firma Elektro Ditter

Zu den Anforderungen zählen eine abgeschlossene Ausbildung im Elektrobereich, Berufserfahrung im Neubau, Sanierung und Umbau.

Haben wir Sie überzeugt? Der schnellste Weg in unser Team ist die Onlinebewerbung. Besuchen Sie uns auf www.dussmann.jobs

Ihr Kontakt
Dussmann Service Deutschland GmbH
Frau Melanie Gerlach,
Tel. 030 2025-2020

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ **06053-8099809**

Nebenbeschäftigung als Zeitungssteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

Ungarin sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt! Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen daheim. Weder trinke ich Alkohol noch rauche ich Zigaretten. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

WIR SUCHEN PROSPEKTVERTEILER



Kein Taschengeld mehr? Kein Problem! Werde jetzt Zusteller!

in Erbach, Michelstadt und Breuberg

Für Jugendliche ab 13 Jahren.

Bewirb Dich jetzt unter
☎ **0 61 04 / 4 97 08 35**
oder per Whatsapp
☎ **0 61 04 / 4 97 00**



www.odw-journal.de

NE-METALLE · CNC-BEARBEITUNG · WASSERSTRAHLTECHNIK · KUNSTSTOFFE



Wir brauchen Sie zur Unterstützung unseres Teams.

Als Maschinenbediener (m/w/d) an unseren Plattenaufteilanlagen und als CNC-Fräser (m/w/d) an unseren Fräsmaschinen.

Eine Vollzeitstelle wartet auf Sie! Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns Ihre Bewerbung.

Kontakt:
Aluminiumhandel Boll
Albert-Einstein-Straße 10 - 12
64739 Höchst i. Odw.
Tel.: 0 61 63/93 22-20 · Fax: 0 61 63/93 22-10
e-mail: c.boll@alu-boll.de

Polnische Handwerker
direkt aus Bensheim

Deutsche Firma • Zuverlässig • Günstig

In jedem Haushalt gibt es etwas zutun! Doch wer macht es qualitativ am Besten? Auf diese und andere Fragen haben wir die Antwort:

Wir bieten Ihnen qualifizierte Leistungen zu vernünftigen Preisen in allen Baubereichen an:

- Haus- oder Wohnungssanierung
- Dämmung, Isolierung und Verputz (innen/ außen)
- Bad und Sanitäranlagen
- Balkon und Terrassen
- Tapezieren und Malerarbeiten
- Fliesen und Bodenbeläge

Auf Wunsch erstellen wir Ihnen ein kostenloses und persönliches Angebot und stellen gerne unsere Referenzen zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Kontakt: Andreas Piechowiak
Erick Kästner Weg 10
64625 Bensheim

Telefon: 06251 - 73660
Mobil: 0176 - 45 76 9191
Mail: aaa.bausanierung@gmail.com



REISETIPPS Anzeige

Radeln nach Zahlen – Dank Knotenpunktsystem das Sauerland auf flexible Weise entdecken
(ep) Malen nach Zahlen – wer kennt das nicht? In Südwestfalen gibt es auch das „Radeln nach Zahlen“. Das ausgeklügelte Radnetz in den Urlaubsregionen Sauerland und Siegerland-Wittgenstein wurde in eine Wabenstruktur eingeteilt, die



Foto: epr/Tourismus Brilon Olsberg/Klaus-Peter Kappert

Eckpunkte jeder Wabe sind durchnummeriert und geben ausgezeichnete Orientierung. Elf Knotenpunkte liegen im Briloner Stadtgebiet und vier in Olsberg, wobei Infotafeln an den Knotenpunkten die Routen zu den jeweils nächsten Eckpunkten aufzeigen und einen hervorragenden Überblick über die Sehenswürdigkeiten im direkten Umfeld bieten. So kann man sich von Wabe zu Wabe treiben lassen oder einer ganz bestimmten Radstrecke folgen. Wie wäre es etwa mit einer Etappe auf einem Flussradweg oder der Drei-Golddörfer-Tour durch drei der schönsten Dörfer Olsbergs? Die Steigungen sind machbar, lassen sich mit einem E-Bike aber noch bequemer meistern. Mehr unter www.reiseplaza.de/brilon-olsberg

Symbiose aus Natur, Kunst und Architektur – Kunstwanderung: Steinreich – Steinskulpturenpark Bad Münster am Stein
(ep) Vor der höchsten Steilwand nördlich der Alpen – dem Rotenfels an der Nahe – kommt man ins Staunen. Hier hat die international renommierte Bildhauerfamilie Kubach-Wilmsen einen Steinskulpturenpark und ein Museum mit ca. 100 Objekten geschaffen, die als Landart-Projekt eine grandiose Symbiose mit der spektakulären Naturkulisse eingehen. Kunstvoll bearbeitete Natursteine aus aller Welt bilden gewaltige Büchertürme, Stelen, Erdadern und ringartige Strukturen, die wie Fenster mitten in der Landschaft wirken. Im vom japanischen Stararchitekten Tadao Ando gestalteten Museum beeindruckt die Verbindung einer historischen 200 Jahre alten Scheue mit neuen Materialien. Der Skulpturenpark ist dauerhaft ganzjährig geöffnet. Auch Gruppenführungen sind jederzeit buchbar. Weitere Infos und Öffnungszeiten gibt es unter www.reiseplaza.de/bad-kreuznach



Foto: epr/Gesundheit und Tourismus für Bad Kreuznach GmbH/Harald Hartusch

Wunderbar wanderbar – Die schönsten Routen entlang der Mosel entdecken
(ep) Die Römische Weinstraße entlang der Mosel ist eine der schönsten Regionen Deutschlands: Imposante Weinhänge, idyllische Täler und kulturhistorische Schätze – wer hat hier keine Lust auf eine Entdeckungsreise? Familien kommen genauso auf ihre Kosten wie Kultur- und Landschaftsgenießer. Insgesamt 28 Rundwanderwege mit einer Länge von ca. 370 km



Foto: epr/Verein Römische Weinstraße e.V./ Marco Rothbrust

verbinden die Ortschaften und Sehenswürdigkeiten miteinander. Unterschiedliche Schwierigkeitsgrade sorgen dafür, dass für jeden die passende Route dabei ist. Dabei treten die Wanderfreunde sogar in besonders historische Fußstapfen: Unweit der antiken Weltstadt Trier ist noch einiges aus der Römerzeit zu entdecken, sowohl gut erhaltene Römervillen als auch ihr Einfluss auf den beliebten Moselwein. Ein Tipp: Bewegung und Genuss miteinander verbinden. Während der Wanderung lohnt sich der eine oder andere Halt in einer Vinothek. Mehr unter www.reiseplaza.de/roemische-weinstrasse

Golf in bester Lage – Zwei der schönsten Golfplätze Österreichs liegen am Attersee
(ep) In der österreichischen Region Attersee-Attergau liegen zwei der schönsten Golfplätze direkt am Attersee: der Golfplatz Weyregg und der Golfplatz Attersee. Beide bieten Golf mit herrlichem Blick über Österreichs größten Binnensee sowie auf das dahinterliegende Höllengebirge und sind zudem über die A1 sehr gut erreichbar. Das Grün am Attersee verfügt auf 74 ha über 18 Bahnen mit Par 71. Die Golfrunde startet mit leichteren Bahnen, um ins Spiel zu kommen. Im strategischen Design des Golfplatzes lassen bei vielen Bahnen Fairwaybrücken den Ball leicht auf die Grüns rollen. Die 9-Loch Golfanlage Weyregg am Ostufer bietet von jeder der Bahnen einen fantastischen Ausblick auf das See-Panorama. Sowohl Golfneulinge als auch Single-Handicapern kommen in den Genuss der harmonisch der Natur angepassten Fairways und der großzügigen Greens. Daneben sorgt das Clubhaus, ein liebevoll renovierter Bauernhof von 1855, mit Restaurant für das passende Ambiente. Mehr unter www.reiseplaza.de/attersee



Fotos: epr/Attersee-Attergau/ Hubert Bichler/Michael Groessinger



Foto: epr/KäseStrasse Bregenzerwald/ Reinhard A. Lechner

Riechen, schmecken, hören und erleben – Der zweite Alpsommer in der KäseStrasse Bregenzerwald lädt ein zu Verkostungen, Wanderungen und Geschichten von der Alm
(ep) Mit dem Frühjahr beginnt im Bregenzerwald in Österreich die Alpsaison. Dann ziehen die Bauern mit ihrem Milchvieh vom Tal zunächst auf die höher gelegene Vorsäße, von wo aus es im Juli weiter auf die Alpe in über 1.000 Metern Höhe geht. Dank dieser naturnahen Haltung und Fütterung der Tiere über das gesamte Jahr – auch Dreistufenlandwirtschaft genannt, die 2011 als immaterielles UNESCO-Kulturgut deklariert wurde – lässt sich die besonders schmackhafte Heumilch gewinnen und zu hochwertigem Bregenzerwälder Alpkäse verarbeiten. Heuer zum zweiten Mal laden die 36 Mitgliedsalpen der KäseStrasse Bregenzerwald zum Alpsommer: Sie gewähren uns einen Einblick in ihren Arbeitsalltag und tischen ihre selbsterzeugten Alp-Spezialitäten auf. Die Angebote reichen vom Alpler-Frühstück bis zu Käseverkostung und weiteren Alpschmankerln. Betriebs- und Alpführungen, Wanderungen sowie Geschichten von den Alpen und Vorsäßen gehören ebenso dazu. Mehr unter www.reiseplaza.de/kaesestrasse

Mit jedem Schritt zu mehr Gesundheit – Heilklimawandern verbindet Naturerlebnisse mit aktiver Bewegung
(ep) Wer Interesse an einem Wohlfühlurlaub mit hohem Gesundheitswert hat, sollte sich die Heilklimatischen Kurorte auf seiner Bucket List notieren. Heilklima bedeutet höchste Luftqualität, also die Abwesenheit von Belastungsfaktoren wie Schwüle oder Smog. Hier werden die Klimareize von Therapeuten und Kurärzten fast wie Medizin verabreicht, am häufigsten in Kombination mit Bewegung. Beim Heilklimawandern lernt der Organismus wieder, sich mit Licht, Wind und Kälte auseinanderzusetzen. Dadurch werden sowohl der Körper als auch das Immunsystem



Foto: epr/Verband der Heilklimatischen Kurorte Deutschlands/Ulrike Klumpp

gestärkt und Schritt für Schritt abgehärtet. Die Auswahl der Wanderroute sollte sich an der jeweiligen Kondition des Einzelnen orientieren. Das Netz von Heilklimawanderwegen unterschiedlichster Anforderungen umspannt alle 50 heilklimatischen Kurorte in Deutschland. Mehr unter www.reiseplaza.de/heilklima



Das Erlebniswochenende im Odenwald am 24. und 25. September

Liebe Freunde und Gäste im Fischbachtal,

dass sich Fischbachtal aktiv zu so einem dauerhaften Erfolg entwickelt, war nicht abzusehen. Der Ursprung lag wortwörtlich im Nebel.

1998 wurde der Panoramaweg F1 mit dem Wandertag des Landkreises eingeweiht. Trotz dichtem Nebel waren hunderte Menschen aus der gesamten Region mit auf der Tour. Unterwegs hieß es immer, „normal würde man von da das Schloss sehen“ oder „da hinten würde man normal die Skyline Frankfurt erkennen“. Man sah nichts.

Die Fischbachtaler konnten das nicht auf sich sitzen lassen. Die Sache rief nach Wiederholung. 2000 war es dann soweit: das erste Erlebniswochenende der Gastwirte und Direktvermarkter.

Damals wie heute gibt es entlang des Rundwanderwegs ein riesiges Angebot an regionalen Produkten. Kombiniert mit kleinen und großen Attraktionen ist Fischbachtal aktiv das Erlebniswochenende im Odenwald für die ganze Familie.

Eltern und Großeltern sitzen bei Grillspezialitäten und Bier oder Kaffee und Kuchen gemütlich beisammen. Und für die Kinder ist überall Abwechslung geboten: von Ponyreiten oder Holzarbeiten zu Hüpfburg oder Kirmes mit Schiffschaukel und Karussell oder gar ein ganzes Kinderfest mit 20 Stationen auf dem Röderhof.

Entlang des Weges bleibt auch viel Gelegenheit, die Natur zu genießen und die landschaftlichen Besonderheiten zu entdecken.

Schloss Lichtenberg mit Bollwerk, Heuneburg, Kleines Felsenmeer mit Barfußpfad oder der Spitze Stein mit seiner Räuberhöhle sind mit wenigen Schritten vom Wanderweg zu erreichen.

Wer es bequemer haben möchte: zwischen einzelnen Stationen sind wieder Traktor- und Pferdekutschen unterwegs.

Auch das musikalische Angebot ist vielfältig. Samstag startet die Rock-Nacht auf der Tannenhof Ranch und der Schützenhof bietet Tanzmusik im Saal. Am Sonntag spielen die Rodensteiner zum Oktoberfest in Steinau auf.

Ganz neu dabei ist die Feldküche vom Ortsverein des Roten Kreuzes. Auf dem Weg zwischen Lichtenberg und Steinau bietet sie bei einem wundervollen Blick ins Tal Bratkartoffeln an.

Wie immer freuen wir uns auf Fotos unserer Gäste per mail an fotos@fischbachtal-aktiv.de oder auf den sozialen Medien.

Auf das traditionelle Feuerwerk und die Fackelwanderung muss wegen der Trockenheit verzichtet werden. Wir bitten deshalb auch die Wanderer um besondere Vorsicht.

Parkplätze sind ausgeschildert. Am Sonntag kann der Edeka-Parkplatz am Ortseingang von Niedernhausen genutzt werden.

Verein zur Wirtschaftsförderung im Fischbachtal e.V.

1. Vorsitzender: Harald Feick

Bürotechnik Storck | Reinheim | T: 06162 / 96 97 166

An Fischbachtal aktiv Kreativwerkstatt für Kids

- Nagelbilder gestalten
- Laubsägearbeiten
- Dinos und Ping Pong Pistolen bauen
- Holzdeko und Spielzeug

Holzschmiede Lichtenberg
Maximilian Wiesner
Waldstraße 7
64405 Fischbachtal
Tel: 06166/60126
Mobil: 0170/2912951
www.holzschmiede-lichtenberg.com

Jobs mit Zukunft

Komm zu uns in den Garten- und Landschaftsbau!

Pack mit an und mach die Welt zu einem schöneren Ort. In spannenden Outdoor-Projekten bei uns.

Garten- und Landschaftsbau Rico Fillsack

Hauptstraße 34
64401 Groß Bieberau
Tel: 06166 4489982
www.galabau-fillsack.de



www.fischbachtal-aktiv.de

SEIT 5. SEPTEMBER LÄUFT DIE APFELANNAHME

ALSO NIX WIE RAUS UND ÄPFEL LESEN UND DANN AB DAMIT ZU UNS IN DIE KELTEREI!!!

GEMEINSAM WAS BEWEGEN!

Für uns als regionale Kelterei ist es wichtig innovativ zu bleiben, ohne dabei unsere Tradition zu vergessen. Fest verwurzelt im Odenwald, setzen wir uns ganz klar für die Stärkung unserer Region ein. Dazu gehört es auch Traditionen zu pflegen und Kunst, Kultur, Sport und die Gemeinschaft zu unterstützen.

Wir freuen uns, dass „Fischbachtal aktiv“ wieder in gewohnter Form stattfinden kann. Wir wünschen VIEL SPASS und ein tolles und interessantes Wochenende!

DOELP
Kelterei seit 1875
kelterei-doelp.de





Das Erlebniswochenende im Odenwald

Viel Spaß in Fischbachtal!
Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Volksbank Odenwald

Florian von Uffel
Naturseifen und Events aus dem Fischbachtal

Seifen-Workshops für alle ab 16 J., Schulklassen und Firmen
Naturseife aus eigener Herstellung und Gutscheine
www.von-uffel.de

naturseife@von-uffel.de
0 61 66 - 933 4592

Ein schönes Lächeln gewinnt ein Leben lang!

ZAHNARZTPRAXIS KROST

Herrngartenstraße 43 64405 Fischbachtal Tel.: 06166-9329920
info@zahnarztpraxis-krost.de www.zahnarztpraxis-krost.de

SCHNELLES INTERNET FÜR ALLE!
WIR BAUEN IHR BREITBANDNETZ.

Klenk & Sohn GmbH
64397 Modautal
www.klenkfirm.de

5x in Ihrer Nähe

Münstere | Fränkische Gemüsch | Dieburg | Reinheim-Georgenhausen | Fischbachtal-Niederrheinhausen

EDEKA Kampmann

Besuchen Sie uns jetzt auch im Internet unter www.edeka-kampmann.de oder besuchen Sie uns auf unserer EDEKA Kampmann Facebookseite!

Station 1 Campingplatz Odenwaldidyll	Samstag 12.00 Uhr „Wer Hunger hat wird satt“ und niemand muss „vertrockne“ Kinderkirmes mit Kinderkarussell, Einhorn Angeln, Dosenwerfen und mehr Heimtiermesse für Hunde, Katzen etc., Kutschrundfahrten ab 18.00 Uhr Bingo-Abend mit tollen Preisen	Sonntag 11.00 Uhr Flohmarkt, ca. 13.00 bis 17.00 Uhr Spanische und internationale Musik mit Yvette aus der „La Finca“ Wallbach
Station 2 Lichtenberger Landwirtschaft	Samstag 17.00 Uhr Ourewälder Vesper im Biergarten auf dem Bauernhof	Sonntag 11.00 Uhr
Station 3 Hottenbacher Hof	Samstag 11.00 bis 18.00 Uhr Outdoorspiele für Groß und Klein, Kürbisschnitzen, Oldtimer Traktoren der "Odenwälder Dreschflieger", Leckeres vom Grill und frischer Hefekuchen.	Sonntag 11.00 bis 18.00 Uhr
Station 4 Rotkreuz Gr.Bieberau	Samstag 11.00 bis 18.00 Uhr Aus der Feldküche: Bratkartoffeln und mehr. Am Lützelbacher Weg	Sonntag 11.00 bis 18.00 Uhr
Station 5 Gasthof ‚Zur Sonne‘	Samstag Wirtschaftsbetrieb mit Odenwälder Spezialitäten	Sonntag Oktoberfest mit den Rodensteinern im Straßen-Biergarten, Haxe, Festbier, Kaffee und Kuchen
Station 6 Zum Grünen Baum	Samstag 13.00 bis 17.00 Uhr „Ourewälder Wertschaft wie frieher“, Ausstellung alter Arbeitsgeräte, alte Spiele zum Ausprobieren, frischer Hefekuchen, Suppen, Eintopf und Kochkäse mit Holzofenbrot	Sonntag 12.00 bis 17.00 Uhr
Station 7 Jausencafé Meßbach	Samstag 11.00 bis 18.00 Uhr Gemütliches Straßencafé mit Garagen-Bar, Odenwald-Spritz, (Wild-) Bratwurst vom Holzkohlegrill, Waffeln, Kuchen & Kaffee.	Sonntag 11.00 bis 18.00 Uhr
Station 8 Tannenhof Ranch	Samstag 14.00 bis 17.00 Uhr Stockbrot grillen, Gold suchen, Wild- Gulasch, Schwenksteaks, Wildbratwurst Chili sin Carne (vegetarisch), Ponyreiten ab 18 Uhr Rocknacht mit Wishing Well	Sonntag 11.00 Uhr Gottesdienst, Kaffee und Kuchen ab 13.00 Uhr Ponyreiten
Station 9 Landgasthof ‚Brunnenwirt‘	Samstag 18.00 Uhr im Lokal Odenwälder Ofenschinken mit Salatebuffet und Spezialitäten rund um die Kartoffel (Reservierung erwünscht)	Sonntag 11.30 Uhr Hüpfburgenspaß, Kinderschminken, Kräuterecke, Kartoffelspezialitäten
Station 10 Schützenhof	Samstag 19.00 Uhr Abendveranstaltung Tanz mit Jürgen & Erika. Tischreservierung von Vorteil	Sonntag 12.00 Uhr leckeres vom Grill Kinderschminken 14.00 bis 16.00 Tischtennis live erleben ab 12.00 mit Tischtennis Profi Gaber El Zaher
Station 11 Horndreher Hof	Samstag 12.00 Uhr Vielfalt Arche. Buntes Kreativprogramm für Erwachsene u. Kinder – Kunsthandwerk. Leckeres aus dem Holzbackofen. Naturseifen aus der Manufaktur von Uffel	Sonntag 11.00 Uhr
Station 12 Kulturhof Röder	Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr Kinderspielfest mit gaaaaanz vielen Stationen, Es gibt Pommes mit Würsten, Waffeln und Kuchen sowie Eis	Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr.
Station 13 Holzschmiede Lichtenberg	Samstag 11.00 bis 17.30 Uhr Kreativwerkstatt für Kids, Nagelbilder selbst gestalten und herstellen, Laubsägearbeiten mit Sperrholz, Holzspielzeugen und Dekoartikeln zum Verkauf.	Sonntag 11.00 Uhr

Sehenswürdigkeiten rund um Fischbachtal

- A Schloss mit Bollwerk
- C Kleines Felsenmeer und Barfuß-Pfad
- E Zwölf Apostel
- G Steinbruchsee
- B Heuneburg
- D Rimdidim
- F Spitzer Stein mit Räuberhöhle

Jausencafé Meßbach
24. & 25.09.2022
11.00 Uhr – 18.00 Uhr
Gemütliches Straßencafé mit (Wild-) Bratwurst, Odenwald-Spritz, Waffeln, Kuchen & Kaffee

Schützenhof
Gastro & Freizeit
Schützenhof Familie Sperl
Freier Platz 11
64405 Fischbachtal
www.schuetzenhof-fischbachtal.de

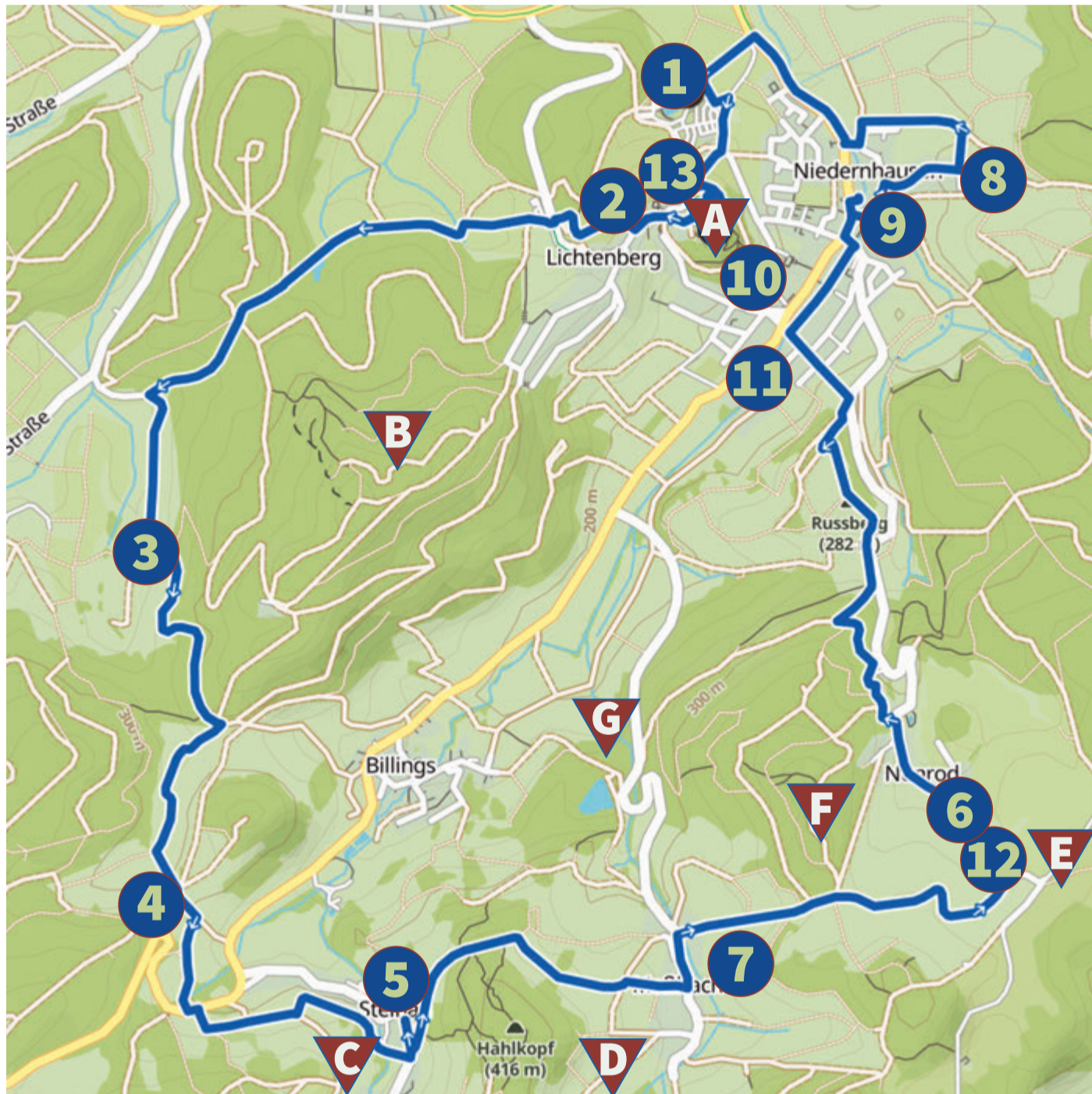
Hottenbacher Hof
Forellen
Vesperstube-Hofladen
Feiern
Weihnachtsbäume
Familie Swartwacher
64397 Modautal/Klein Bieberau
EMail: Info@hottenbacher-hof.de
Telefon: 06167.945

Landgasthof Brunnenwirt
Familie Trautmann
Darmstädter Str. 45-49
64405 Fischbachtal
www.brunnenwirt.de

Gasthaus Zur Sonne
Hier kocht der Chef noch selbst
Familie Feick
Hauptstr. 52
Fischbachtal Steinau



am 24. und 25. September
www.fischbachtal-aktiv.de



WK Krämer

Autohaus Krämer | 64401 Groß-Bieberau
 Lichtenberger Str. 66 | Tel: 06162 - 9314-0

Öffnungszeiten: Mo-Fr 5:45 - 20:30 Uhr & Sa 7:00 - 12:30 Uhr
www.kraemer-gross-bieberau.de

 **PFUNGSTÄDTER. DIE BIERMACHER.**

DIE-BIERMACHER.DE  

MÜLLER
 WÄRME • WASSER • LUFT

Rodensteiner Straße 27 | 64405 Fischbachtal
 Telefon: 061 66-9 33 74 00 | Fax: 061 66-9 33 74 01
 E-Mail: info@mueller-wwl.de | Web: www.mueller-wwl.de

Ihr Meisterbetrieb für die wichtigsten Elemente des Lebens!


Horndreher Hof
 Familie Arras-Krost
 Lindenstraße 19
 64405 Fischbachtal
 Telefon: 06166 - 8580,
www.horndreher-hof.de


Kulturhof Röder
 Rodensteiner Straße 87
 64405 Fischbachtal
www.nonstock.de

Campingplatz Odenwaldidyll


 Familie Marx
www.odenwald-idyll.de

TANNENHOF RANCH
 DIE WESTERNSTADT MIT REITPROGRAMM

Familie Klinger
 Tannenweg
 64405 Fischbachtal
www.tannenhof-ranch.de

ZUM GRÜNEN BAUM


 Familie Büchler
 Rodensteiner Str. 22
 64405 Fischbachtal
www.werts-nonrod.de

Hofladen mit regionalen Produkten

Lichtenberger Landwirtschaft


 Schuchmann GbR
 Waldstraße 15
 64405 Fischbachtal
 Telefon 0 61 66 - 83 78
www.lichtenberger-landwirtschaft.com

ENTEGA UNTERSTÜTZT DIE REGION.*

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.

FÖRDERER VON KULTUR UND SPORT



WEITEN-GESÄSSER KERB 23.-26.09.2022

TIMO Kräußlich
Karosserie- und Fahrzeugbaumeister

Eichenstraße 37a
64720 Michelstadt/Weiten-Gesäß
Tel. 0 60 61 / 96 84 27
Fax 0 60 61 / 96 84 28
Mobil 01 71 / 1 95 26 48
info@karosseriebau-kraeuesslich.de
www.karosseriebau-kraeuesslich.de

Karosserie Fachbetrieb

Es kommt wie s kommt

FREITAG
19:30 Fackelumzug
20:00 Aufstellung Kerwe-Baum, Bieranstich in der Halle
Kerwe-Tanz mit Hermann & Christian

SAMSTAG
20:30 Happy Hour bis 21:30 (2 Bier für 4,- Euro)
Live-Musik mit Flextones

SONNTAG
09:30 Kirchweihgottesdienst in der Kirche
10:30 Frühschoppen mit Musik von Volker, Harri und Gunther
14:00 Kerwe-Umzug
Kerwe-Redd mit Kerwe-Vadder Nico Bohländer
Kaffee und Kuchen
15:00 Odenwälder Spielmobil
20:00 Unterhaltung mit den Kerwe-Bursche und -Grotte
Vorlesung der Kerwe-Redd
Tanz und Musik mit Jessica

MONTAG
10:00 Frühschoppen mit Gaudispielen und DJ Lerry
14:30 Familiennachmittag mit Kaffee und Kuchen
Kinderfest an der Halle
17:00 Afterwork-Treffen
20:00 Party mit DJ Lerry
00:00 Es kommt wer kommt - es bleibt wer bleibt
Verbrennen der Kerwe-Bobbe

FR. und SA. Barbetrieb
SA. Weintheke

KERB VEREIN Weiten-Gesäß

WASCH- & REPARATURSERVICE FÜR PFERDEDECKEN

WASCHSCHMIEDE

- Pferdedecken
- Abschwitzdecken
- Satteldecken
- Reparatur
- Desinfizierung
- Imprägnierung
- Hol- und Bringservice

WIR REINIGEN DIE DECKEN IHRER PFERDE IM ODENWALD

RUFEN SIE JETZT AN!
06061 - 9798220

Waschschmiede | Zeller Str. 21 | 64720 Michelstadt |
Telefon: 06061 - 9798220 | Mobil: 0171 - 1816365 |
michelstadt@delta-firmengruppe.de

Zeit für eine kleine RAUSZEIT

SCHMUCKER
HEISTER PILS
Herbst im Geschmack
Hoffmannsbräu

#Schmucker-Herbst schmeckt

BLATZ

Heizungsbau - Sanitär - Schlosserei - Spenglerei

ENERGIESPAREND HEIZEN

Relystraße 31 • 64720 MICHELSTADT
Tel. 06061-55 33 • Fax 06061-44 15
E-Mail: info@blatz.de • www.blatz.de
Mobil 0171-7 23 69 11

Danke!

Hiermit möchten wir uns bei den Firmen bedanken, die mit ihrer Anzeige unsere Kerbseite unterstützt haben.

Der Kerbverein Weiten-Gesäß

Krauß GmbH

Momarter Weg 48
64720 Michelstadt
Tel. 0 60 61 / 42 29
krauss.gmbh@t-online.de

Solaranlagen
Wärmepumpen
Heizungsbau
Kundendienst
Sanitär/Bäder

KELTEREI kramer

Wohin mit Ihren Äpfeln?

Apfelannahme ab 29.08.2022
Mo. - Fr.: 8:00 - 12:30
14:00 - 18:00
Sa.: 8:00 - 15:00

Kelterei Krämer
Crumbacher Str. 6
64385 Reichelsheim-Beerfurth
0 61 64 642 080

www.kelterei-krämer.de



Keltoreiführung - rund um den Apfelwein

Unser Kelterhaus duftet wieder nach frischgepresstem Saft und auch die ersten Apfelweine sind am Gären. Reife und frische Äpfel aus dem Umkreis werden seit Ende August auf unseren Hof angeliefert und weiterverarbeitet zu Apfelsaft und Apfelwein. Sie stellen die Hauptzeugnisse unseres Familienbetriebes dar. In ihrer Sortenvielfalt sorgen vor allem die Streuobstäpfel für ein breites aromatisches Spektrum. Im Rahmen des 6. Odenwälder Apfelherbstes laden wir zu einer herbstlichen Keltoreibesichtigung am 1. Oktober ein. Von 10 - 16 Uhr finden alle 45 Minuten Keltoreiführungen statt. Besucher können an diesem Tag die Anlieferung und das Pressen von Äpfeln mitverfolgen und den frischgepressten Süßen direkt von der Presse weg probieren. Wer unseren Apfelwein schätzt, der kann an diesem Tag verschiedene Sorten verkosten - naturtrüben, vollmundigen Apfelwein direkt vom Fass, einen klaren, herberen filtrierte Apfelwein oder auch einen leckeren alkoholfreien Apfelwein. Auch unsere Apfelwein-Mischgetränke begeistern nicht nur das junge Publikum, das gerne zu einer Mischung mit Cola greift. Die neue Rezeptur des "Süßen Schoppens" mit Zitrone und Holunderblüte ist lecker und gekühlt im Sommer ein leichter Genuss. Nach der Keltoreiführung ist für eine kleine kulinarische Unternehmung gesorgt. Für die kleinen Gäste wird eine alte Presse bereitstehen, die Äpfel werden in der Handmühle gemahlen und die Presse von Hand bedient. Der Saft fließt direkt in das Auffanggefäß und es duftet herrlich nach süßem Apfelsaft. Und die eine oder andere helfende Hand wird hierbei unbedingt gebraucht...

Veranstaltungsort: Crumbacher Straße 26, 64385 Reichelsheim, OT Beerfurth. Wir bitten vorab um eine Anmeldung unter a.braun@keltorei-kraemer.de

www.odw-journal.de

Chorprojekt
Beerfelden. Am Sonntag, 18. September, 18 Uhr, stellen die Chöre der evangelischen Kirchengemeinde Beerfelden ein neues Projekt in der Martinskirche vor. Kartenvorverkauf im Gemeindebüro der evangelischen Kirchengemeinde, Tel.: 06068-1330, eine Eintrittskarte kostet 18 Euro oder ermäßigt zu 10 Euro. *sno*

Streuobsttag in Nieder-Kinzig
Bad König. Ein weiterer Streuobsttag findet in der Puderzmühle in Nieder-Kinzig am Sonntag, 25. September, von 11 bis 17.30 Uhr statt. Veranstalter sind die NABU-Ortsgruppe Nieder-Kinzig und das Naturschutzzentrum Odenwald. *red*

Jugend sammelt
Bad König. Die Jugendsammelwoche findet in der Zeit vom 22. September bis 6. Oktober gleichzeitig in allen Städten und Landkreisen des Landes Hessen statt. Anmeldung für das Geldsammeln ab sofort bei der Stadt Bad König, Schlossplatz 3, Sozialamt, Zimmer EG 4, Tel. 5009-23. *sno*

Repaircafé
Oberzent-Beerfelden. Repariert werden soll am Samstag, 17. September, von 14 bis 17 Uhr im Bühnensaal des Bürgerhauses, Marktplatz 15 im zweiten Stock. Dort ist das nächste Repair-Café des Vereins Generation Oberzent e.V. statt. Infos unter Tel.: 06068-3340 ab 16 Uhr oder per E-Mail info@generation-oberzent.de. *red*

Antiktag
Erbach. Am Sonntag, 18. September, findet wieder der Antiktag im Schloss Erbach statt. An diesem Tag schätzen Fachhändler kostenlos Sammlerstücke. *sno*

Seniorenbus zum Mümlingtal fest
Höchst. Um Höchster Senioren am 26. September den Weg zum Mümlingtal fest zu ebnen, organisiert die Gemeinde einen Bus, der die Besucher für 4 Euro pro Person nach Mömlingen und zurück fährt. Die Abfahrt ist um 13.15 Uhr an der Bushaltestelle Wilhelminenstraße. Zurück geht es um circa 18 Uhr. Anmeldungen bis zum 20. September per Tel.: 06163-70822 oder unter golbert@hoechst-i-odw. *sno*

Am Tag betreut und nicht allein, abends zuhause und wieder daheim.

AWO Tagespflege Wörth am Main

Wir haben noch freie Plätze!

AWO Tagespflege Wörth a.Main | Tel. 09372 982-146 | www.tagespflege-woerth.de

ERBACHER LICHTSPIELE

RESERVIERUNGSHOTLINE: 06062 - 4932
ONLINE-RESERVIERUNG: erbacher-lichtspiele.de

PROGRAMMÜBERSICHT: 15.09. - 21.09.2022

TICKET PARADISE
GUGLHUPF GESCHWADER
DER GESANG DER FLUSSKREBSE
DER ENGLÄNDER DER IN DEN BUS STIEG
TO STARS
SUPER-PETS

www.erbacher-lichtspiele.de

Weinbrunnenfest

Stadtführungen in Michelstadt

Michelstadt. Das Weinbrunnenfest kann in diesem Jahr vier Tage lang gefeiert werden – von Freitag, 30. September, bis zum 3. Oktober. Mit der Öffnung der Verkaufsstände des französischen Gourmetmarktes und der innerstädtischen Brunnen, aus denen Wein ausgeschenkt wird, geht es am Freitag um 17 Uhr los. Am Samstag, Sonntag und Montag sind der Gourmetmarkt und die Weinbrunnen jeweils ab 11 Uhr geöffnet. Die offizielle Eröffnung der Michelstädter Kerwe ist am Freitag um 19.30 Uhr am Historischen Rathaus, Bieranstich ist um 20 Uhr in der Löwenhofreite mit anschließender Kerwe-Party. An den darauffolgenden Tagen laden

Kerweclub und Prinzen- und Prinzessinnen jeweils ab 11 Uhr zum Frühschoppen dorthin ein. Die Gästeinformation bietet um 14 Uhr eine Stadtführung zum Thema „Bergbau und Hüttenwesen“ an. Die Teilnahme kostet 6 Euro pro Person, Beginn ist auf dem Marktplatz. Der Sonntag steht ebenfalls im Zeichen des Einkaufens, Flanierens und Genießens. Die Geschäfte haben von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Die Musikschule Odenwald e. V. präsentiert sich mit einem Open-Air-Konzert auf dem Marktplatz. Ab 13 Uhr zeigen verschiedene Schülergruppen und Solokünstler ihr Können am Instrument. Der Eintritt ist kostenlos. *red*

Abschlussveranstaltung

Breuberg feiert 50. Jubiläumsjahr



Die Burg Breuberg in abendlicher Beleuchtung.

Foto: Stadt Breuberg

Breuberg. Für alle Unterstützer der Jubiläumsveranstaltungen steht nun der Abschluss von „50 Jahre Stadt Breuberg“ an. Am Freitag, 30. September, werden alle Interessierten dazu eingeladen, zusammen auf der Burg Breuberg zu feiern. Diese hat zusätzlich ihren 800. Geburtstag. Das Programm des Tages ist eine Sternwanderung aus allen Stadtteilen. Startpunkt ist das Zeitfenster im jeweiligen Stadtteil. Die

genauen Uhrzeiten werden noch bekannt gegeben. Die Wanderung wird durch die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Breuberg und der Jugendfeuerwehr geführt. Die Wanderer erhalten auf dem Parkplatz Gustavsruhe Fackeln für den gemeinsamen Weitermarsch zur Burg. Der Eintritt ist frei. Die Bewirtung übernimmt das Team der Burgschänke. Das Programm geht von 19.30 bis 22 Uhr. *red*

Schlafstörungen?

ANZEIGE

Endlich erholt aufwachen

Schnell ein- und gut durchschlafen: für viele Menschen ein unerfüllter Traum. Laut aktuellem STADA Health Report leidet etwa jeder dritte Deutsche an schlechter Schlafqualität¹ – mit Folgen für die psychische und physische Gesundheit.²

Die besten Hilfsmittel für einen gesunden Schlaf: Ruhe und Routine.² Dazu zählen Entspannungsrituale und der Verzicht auf schwere Mahlzeiten vor dem Zubettgehen.²

Hoggar[®] Melatonin (rezeptfrei in Apotheken) kann bei einem geringen Melatoninspiegel, bei Schichtarbeit oder Jetlags Einschlafschwierig-

keiten entgegenwirken.^{2,3} Dank des körpereigenen Botenstoffs Melatonin und Pflanzenextrakten wie Baldrian, Passionsblume und Melisse sorgt es für eine kürzere Einschlafzeit¹, wenn kurz vor dem Schlafengehen 1 mg Melatonin zugeführt wird. Bei akuten Schlafstörungen können auch Schlafmittel wie Hoggar[®] Night helfen.

Kurz vor dem Schlafen eingenommen, ermöglichen sie ab der ersten Anwendung schnelles Ein- und Durchschlafen – ganz ohne Suchtpotenzial.³

Weitere Tipps, Ratgeber und Wissenswertes auf www.hoggar.de.



¹ STADA Health Report 2022. Online-Umfrage mit 30.013 Europäer:innen (18–99 J.; 2.000 Deutsche) im Zeitraum 3/4/21.

² <https://webinar.apotheke-odw.de/webinar/volkswirtschafts-schlafstoe-rung/letzt-er-auf-19-08-22>.

³ <https://www.hoggar.de/schlafmittel/letzt-er-auf-19-08-22>.

Hoggar[®] Night 25 mg Doxylaminsuccinat Tabletten

Wirkstoff: Doxylaminsuccinat. Zur Kurzzeittelbehandlung von Schlafstörungen. Hinweis: Nicht alle Schlafstörungen bedürfen einer medikamentösen Therapie. Oftmals sind sie Ausdruck körperlicher oder seelischer Erkrankungen und können durch andere Maßnahmen oder eine Therapie der Grunderkrankung beeinflusst werden. Deshalb sollte bei länger anhaltenden Schlafstörungen keine Dauerbehandlung mit Hoggar[®] Night erfolgen, sondern der behandelnde Arzt aufgesucht werden. Nicht ohne Befragen des Arztes über längere Zeit oder in höheren Dosierungen als angegeben einnehmen. Enthält Lactose. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. STADA Consumer Health Deutschland GmbH, Stadtstraße 2 – 18, 61118 Bad Vilbel

Stand: September 2019

Nachwuchskräfte starten bei Netto

ANZEIGE

Netto Marken-Discount begrüßt bundesweit rund **2.300 Nachwuchskräfte** zum Ausbildungsstart. Im Rahmen der „Welcome Days“ erhalten die Netto-Nachwuchskräfte aller 20 Niederlassungen Informationen für einen Einstieg ins Berufsleben. 20 Ausbildungsberufe, zwei Abiturientenprogramme und acht duale Studiengänge sowie spannende Karrieremöglichkeiten warten auf die jungen Talente.

Auch in diesem Jahr setzt das Handelsunternehmen auf die individuelle und persönliche Begrüßung durch Vorgesetzte und Teams. Das „Ausbildungs-Startpaket“ mit Unterlagen zum Karrierebeginn rundet den ersten Arbeitstag ab.

Teamarbeit und eine professionelle Entwicklung stehen bei Netto ganz oben auf dem Ausbildungsplan. Erfahrene Kolleginnen und Kollegen, Schulungsleiterinnen und -leiter, Führungskräfte und Betriebsräte, begleiten die Azubis vom ersten Tag an. Für alle vertraulichen Informationen und

Gedanken haben die Azubi-Ombudspersonen ein offenes Ohr. Engagierten, motivierten Auszubildenden mit sehr guten Leistungen und erfolgreich absolvierter Abschlussprüfung winkt eine Übernahme-garantie bei Netto in einer zukunftssicheren Branche. Und wer aufsteigen möchte, hat bei dem Lebensmittelhändler optimale Karriere-Chancen: Führungspositionen besetzt Netto bevorzugt mit Talenten aus den eigenen Reihen. Mit rund 81.800 Mitarbeitenden und über 5.480 Auszubildenden gehört Netto zu einem der größten Ausbildungsbetriebe im deutschen Einzelhandel.



Die Auszubildenden der Zentralverwaltung wurden in der Unternehmenszentrale in Ponzholz begrüßt.

LANDMETZGEREI
Catering Partyservice

Spitzenqualität ist **GOLD** wert!

ERWIN MÜNCH

Hauptstraße 14, 64750 Seckmauern, Telefon 0 93 72 / 80 30
info@landmetzgerei-muench.de, www.landmetzgerei-muench.de

Angebote vom Do. 15.09. bis einschl. Sa. 01.10.2022
Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Freitag durchgehend von 7:30 bis 18 Uhr, Dienstag von 7:30 bis 14 Uhr und Samstag 7:30 bis 13 Uhr

Schinderhannes - Steaks	100 g	€ 1,09
Rinderbraten	100 g	€ 1,35
Fleischwurst Rot DLG Goldmedaille	100 g	€ 1,09
Käsekacker	100 g	€ 1,29
Fleischsalat hausgemacht	100 g	€ 0,99
Hackfleisch gemischt	100 g	€ 0,85

10% auf den LADENEINKAUF Ausgenommen ANGEBOTE!!
Eigene Herstellung:
FLEISCHDOSEN ver. Sorten!! 200gr. Wurstdosens ver. Sorten!!
TÄGLICH FRISCHE Grillartikel!!

Mittagstisch ab 11.30 Uhr - Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Freitag!!!
findet weiterhin statt!!! Aktuelle Menüs können gerne via Tel. 09372 8030 erfragt oder auf Facebook, Instagram und Google eingesehen werden.
MITTWOCH: HAUSMACHERTAG;
Kesselfleisch, Blut u. Leberwurst,, Wurstsuppe **KOSTENLOS!!!**
DONNERSTAG: **Gegrillte HAXEN**
FREITAG AB 12 UHR - 13 UHR: **Rote Fleischwurst HEISS!!**
AM DIE. 04.10.22 IST UNSER GESCHÄFT GESCHLOSSEN.
AM MITT. 05.10.22 SIND WIR WIEDER DA!!!

Kartoffelwochen Stadtverwaltung gestartet

Odenwaldkreis. Die 32. Auflage der Odenwälder Kartoffelwochen ist gestartet. Ab diesem Wochenende bis zum 3. Oktober gibt es nicht nur neue Kartoffeln, sondern auch neue Mitmacher, Ideen und Kreationen. Odenwaldweit bieten gut 20 Gastronomiebetriebe der Region wieder tolle Gerichte rund um die tolle Knolle.

Teilnehmerbetriebe:
<https://www.kartoffelwochen.de/kartoffelgenuss/restaurants>

Märkte:
<https://www.kartoffelwochen.de/wissenswertes/herbstliche-maerkte>

Kulinarische Veranstaltungen:
<https://www.kartoffelwochen.de/kulinarische-veranstaltungen>
red

Reden hilft der Seele

Erbach. Anlässlich der „Woche der seelischen Gesundheit“ vom 10. bis 20. Oktober beteiligt sich die Gemeindepsychiatrie Odenwaldkreis am Aktionsbündnis. Mit dem Motto „Reden hebt die Stimmung – Seelisch gesund in unserer Gesellschaft“ bieten zahlreiche Einrichtungen und Akteure abwechslungsreiche Veranstaltungen an. Dabei geht es darum, miteinander ins Gespräch zu kommen und Verständnis füreinander zu entwickeln. Das Highlight der Veranstaltungsreihe ist am 13. Oktober ab 18 Uhr mit der Singer-Songwriterin und Schauspielerin Marie-Luise Gunst in Erbach im Werk 3 der AWO Integra. Mit ihrem „Konzert für die Seele“ singt die Liedermacherin und Botschafterin der Deutschen Depressionsliga e. V. ihre Songs „von dunkel nach hell“.

Im Anschluss wird eine Podiumsdiskussion mit der Sängerin, Aktiven aus der Selbsthilfe, Ärzten und Fachkräften angeboten. *sno*

Wissen macht stark

Michelstadt. Am Mittwoch, 5. Oktober um 18 Uhr lädt „Wissen macht stark 2.0“ zu einem Begegnungsfest mit Vortrag mit dem Thema „Jede*r ist auch mal Gast“ ein. Die Veranstaltung findet im evangelisches Gemeindehaus Michelstadt, statt.

Eingeleitet wird das Fest mit einem Vortrag über Gastfreundschaft von der Kulturanthropologin und Filmemacherin Dr. Judith Albrecht aus Berlin.

Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung unter wissenmachtstark@diakonie-odenwaldkreis.de. *sno*

GRILLFEST & SPORTLEREHRUNG

TSV 1875 HÖCHST i. ODW
02.10.2022 | TSV Turnhalle
11.00 bis 16.00 Uhr



Der TSV Höchst ehrt seine Sportler für herausragende Leistungen in den Jahren 2019, 2020 und 2021!



Spiel und Spaß für Alle!
Es gibt Gegrilltes sowie Kaffee und Kuchen.

www.odw-journal.de

Umschalten auf Sommer

Mit sonnigen Angeboten



Monatlich leasen¹
für 259,00 €



Der Tiguan*

* Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 10,2-5,4 / außerorts 7,0-3,8 / kombiniert 8,1-4,5; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 186-119

Tiguan 1,5 TSI OPF 96 kW (130 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,4 / außerorts 5,0 / kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 126,0

Ausstattung: Farbe: Uranograu, Klimaanlage, App Connect, LED Scheinwerfer, Regensensor, Multifunktions- Lederlenkrad, Leichtmetallräder "Montana" 17 Zoll, u.v.m.

Volkswagen Code: VDP8P8MP

Leasingsonderzahlung:	1.500,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten à	259,00 € ¹

Fahrzeugaabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 08/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner



Treffpunkt Thierolf

GmbH & Co. KG

Hammerweg 29 64720 Michelstadt
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

Be Electric. Be Hyundai.

Leasing mtl. für: **195,10 EUR¹**

Jetzt unser attraktives Angebot für den Hyundai KONA Elektro sichern.



Fahrzeugabbildung zeigt die Prime-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.

On to better: Der Hyundai KONA Elektro begeistert mit hoher Reichweite und einem unverwechselbaren Design, das ihn zum Blickfang macht. Stylish und mit einer Vielzahl von Technologie-Updates bringt er Elektromobilität der nächsten Generation auf die Straße.

Muster-Angebot für Ihr HYUNDAI Kilometerleasing:
Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 100 kW (136 PS)

Fahrzeugpreis	34.000,00 EUR
Einmalige Leasingsonderzahlung	10.000,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	32.000 km
48 mtl. Raten à	195,10 EUR ¹
Gesamtbetrag	19.366,72 EUR
Leasingrate mtl.:	195,10 EUR¹

Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 100 kW (136 PS): Stromverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 305 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: A+++.

Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: hyundai.de/wltp.

Thierolf Automobile GmbH
Marktstrasse 1
64720 Michelstadt
Tel: 06061/96800



8 Jahre Garantie*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

¹ Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 600,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.09.2022.



von Harald Wahls

Habeck erklärt eigenen Bankrott

In dieser Woche ein Kommentar aus der Hauptstadt: Harald Wahls ist Herausgeber des Berliner Abendblattes und somit „Kollege“ des Odenwälder Journals. Das traditionsreiche und auflagenstarke Berliner Abendblatt gehört - wie das Odenwälder Journal - zum Verlagsverbund der EGRO Mediengruppe (Obertshausen).

Am Dienstag, den 8. September 2022, trat unser grüner Bundeswirtschaftsminister Robert Habeck in gewohnter Manier, freundlich und mit warmer Erzählart, bei Maischberger in der ARD auf. Die fachliche und menschliche Bankrotterklärung seines Zitats „Dann sind die Betriebe (Bäckereien) nicht insolvent, automatisch, aber sie hören vielleicht auf zu verkaufen“, ist an Zynismus und Verantwortunglosigkeit nicht zu überbieten. Durch seine Bezüge selbst finanziell hervorragend gebettet, zeigt Herr Habeck sein wahres Gesicht, seinen grünen Dogmatismus und sein dilettantisches Verständnis der Wirtschaftsordnung unseres Landes. Die Menschen in ganz Deutschland haben Angst vor den steigenden Preisen, vor der zunehmenden Inflation sowie der immensen Entwertung des eigenen Hab und Guts. Während die Menschen sich sorgen, outet sich die aktuelle Regierungspolitik als Erziehungsmaßnahme grün-roter Ideologen. Da helfen auch leise Töne und salbungsvolle Worte nicht. Die Fakten sprechen gegen Habeck. Deutschland verfügt etwa über die höchsten Strompreise in Europa.

Dahinter steht jedoch kein Markt-Preis-Effekt, sondern politisches Kalkül einer Partei-Ideologie. Natürlich soll der Staat den Schwächeren in unserer Gemeinschaft schnell und ausreichend helfen. Dies darf jedoch nicht zu einer Bevormundung des Bürgers oder zur Diffamierung von kritisch Andersdenkenden führen. Habecks öffentliche, von jeglicher Sachkenntnis „ungetrübte“ Aussage ist eine Diffamierung von kleinen und mittelständischen Unternehmen und somit ein Angriff auf unsere Demokratie. Die durchaus erfolgreiche und weltweit bewunderte deutsche Wirtschaftsordnung wird in diesem Moment durch seine politische Unterdurchschnittlichkeit stark beschädigt. Der Öffentlich-rechtliche Rundfunk wird durch das unwillkürliche Hinnehmen eines solchen Statements zum Claqueur der Regierung, aber das ist ja noch ein anderer Skandal. Robert Habeck verletzt damit zu Gunsten der grünen Ideologie seinen Amtseid als Bundesminister, welchen er dem deutschen Volk geleistet hat. Statt den Menschen mit wenig Einkommen zu helfen, wird empfohlen, kürzer zu duschen. Blanker Zynismus! Kann man dieser Regierung noch vertrauen? Nein, aber Rücktritte sind wohl ausgeschlossen. Zu bequem sind die Sessel, zu eindimensional die Karrieren. Aber wenn in Berlin Anfang des neuen Jahres, möglicherweise die Bezirksverordnetenversammlung neu gewählt werden muss, wird die erste Quittung präsentiert werden. Robert Habeck ist jedoch heute schon ein Totalausfall. Die SPD und die FDP schweigen dröhnend an seiner Seite. Die Linke bellt, um ihre Existenz fürchtend. Die AfD sondert nur „Parolen“ ab. Ach ja, und die CDU hat unter der Leitung von Frau Merkel sechzehn Jahre wesentlich zu dieser Krise beigetragen. Friedrich Merz muss mehr wagen, soll die CDU wieder Verantwortung übernehmen wollen, sonst setzt er das Erbe der „Ergebnislosigkeit“ fort. Für die deutschen Bürger ist das alles nicht gut. Es muss sich jetzt einmal jemand richtig in die „Bütt“ begeben, sonst wird das nichts mit einer lebenswerten Zukunft unseres Lands.



ICH ♥ MEINE HÖRAKUSTIKERIN,
weil meine Ohren auch mitspielen

Woche des Hörens 2022

Endlich wieder verständlich: Gespräche ohne Nachfragen, gemeinsame Hörerlebnisse, entspannender Musikgenuss, offene Ohren für Zwischentöne ... Das sind nur einige Vorteile, die zufriedene Nutzer an ihren Hörgeräten schätzen. Die hohe Beratungsqualität und die ausgereifte Technologie in der Hörakustik machen Hörsysteme zu perfekten Begleitern im Alltag hörgeminderter Menschen und sichern nachhaltig die Lebensqualität. Der erste Schritt zum guten Hören ist ein Hörtest bei einem Hörakustiker.

Zur „Woche des Hörens“ vom 19. - 24.09. bieten die Partnerakustiker der Fördergemeinschaft Gutes Hören bundesweit kostenlose Hörtests an. Und das Beste ist,

Sie bekommen dafür ein Überraschungspaket - und erfahren vom Fachmann, wie gut Sie hören. Der qualifizierte Hörtest hilft, viele Probleme zu lösen, die durch Hörminderungen entstehen können. Dazu zählen Konzentrationsschwierigkeiten, Stress und Burn-out-Gefühle. Diese Zusammenhänge sind vielen Menschen oft nicht bewusst, weil sie ihr persönliches Hörvermögen überschätzen.

Und noch etwas: Auch Angehörige und Freunde können zur Problemlösung beitragen. Häufig sind sie es, die zuerst bemerken, wenn jemand nicht mehr gut hört. Dann sollte es selbstverständlich sein, dass man darüber spricht und sich von einem Hörakustiker beraten lässt.

HÖRTEST MACHEN & ÜBERRASCHUNG SICHERN

FGH-Hörakustiker in Ihrer Nähe:
www.fgh-info.de

Fon: 0511 76 333 666
Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr



WIR MACHEN HÖREN GUT
•• IHRE HÖRAKUSTIKER



Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

Menschliche Schönheit

Ich bin neulich mal wieder über ein Gedicht von Joachim Ringelnatz gestolpert: „Wenn man das zierlichste Näschen/ Von seiner liebsten Braut/ Durch ein Vergrößerungsgläschen/ Näher beschaut,/ dann zeigen sich haarige Berge./ Daß einem graut.“ Für einen, der sich mehr mit emotionaler denn mit rationaler Intelligenz versehen empfindet, assoziiere ich dieses Gedicht mit einem nur von Äußerlichkeit geprägten Heidi-Klum-Syndrom, dem ausschließlich eine nach ewiger Jugend strebende Oberflächlichkeit innewohnt. Das wird auf Dauer nicht funktionie-

ren - wir können das Altern nicht mit Schminke und Diäten überlisten. Und was jetzt? Ich setze da seit den ersten Anzeichen einer bröselnden Hardware im letzten Lebensdrittel bei mir den Aspekt der „inneren Schönheit“ dagegen. Die kann man sehr wohl jugendlich frisch und mit Humor fördern. Vor allem mit den Tugenden von Offenheit, Zuwendung und Mitgefühl. Von ein paar genetischen Strickmustern abgesehen werden wir meiner Überzeugung nach allesamt „jungfräulich“ und mit noch vorhandenem Engelglanz geboren. Unsere Seele scheint zu Beginn der menschlichen Inkarnation unbefleckt zu sein und generiert die unschuldige Ausstrahlung eines Säuglings. Im Verlauf des Heranwachsendens und zahlreicher fehlgeleiteter Prägungen - aus meiner Sicht haben hier gerade auch etwaig pädagogische Schieflagen einen negativen Einfluss - wird diese ursprünglich gottgegebene innere Schönheit leider mit „Berge an Haaren“ überwuchert. Also sollten wir ab und zu innere Inventur halten und mal schauen, wie wir den Glanz unserer Seele wieder aufpolieren können.
www.detti-lama.de

Eine Matinee mit Literatur von Ingrid Noll

Die Schriftstellerin liest in Breuberg aus ihren Werken

Breuberg. Eine Lesung der Schriftstellerin Ingrid Noll findet am Sonntag, 9. Oktober, in der Bäckerei in der Breuberghalle, Karten gibt es ab 5. September Bahnhofstraße 4, statt. Einlass ist ab 10.30 Uhr, eine halbe Stunde später geht es los. Für 20 Euro Eintritt gibt es einen kleinen Im-

Shanghai, studierte in Bonn Germanistik und Kunstgeschichte. 2005 erhielt sie den Friedrich-Glauser-Ehrenpreis der Autoren für ihr Gesamtwerk.

Bekannte Werke sind unter anderem: „Kein Feuer kann brennen so heiß“, „Kuckuckskind“ und

„Die Apothekerin“. Alle erschienen im Diogenes-Verlag. Noll gilt als eine der erfolgreichsten Kriminalautorinnen der Gegenwart mit Übersetzungen ihrer Werke in 27 Sprachen. Sie lebt in Weinheim, im Rhein-Neckar-Raum spielen viele ihrer Werke. *red*

SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht

stetter-lagerverkauf.de

Ihr Vorteil - unser Konzept!
Wir helfen Ihnen richtig sparen!

- Kühlschränke ab 149,-
- Trockner ab 199,-
- Waschautomaten ab 249,-
- Einbaugeschirrspüler ab 299,-
- Einbauherde ab 299,-
- Einbaukühlschränke ab 199,-

Abholpreise! Vollservice gegen geringen Aufpreis.

Einbau-Geräte
Miele SIEMENS BOSCH LIEBHERR und Importware
sowohl fabrikneu, originalverpackt als auch
Ausstellungsstücke und Lackfehler-Geräte
stark reduziert!

Für Sie immer Discountpreise für **ABHOLER**
Auf Wunsch VOLLSERVICE
Lieferung, Montage, SCHARF
Entsorgung KALKULIERT

Scheuen Sie keinen PREISVERGLEICH
Vergleichen Sie INTERNETPREISE
Vergleichen Sie PREISE
Vergleichen Sie LEISTUNGEN
Stetter-Lagerverkauf schlägt VERFÜGBARKEIT
nicht immer aber IMMER ÖFTER

DAS BESTE BILLIGER
ABHOLER VOLLSERVICE
SCHARF KALKULIERT

PREISVERGLEICH INTERNETPREISE
PREISE LEISTUNGEN
VERFÜGBARKEIT
INTERNETPREISE
IMMER ÖFTER

stetter
Willi Stetter e. K.
Inhaber Willi Stetter
Elektro-Hausgeräte
Filiale
63853 Mömlingen
Obernburger Str. 13
Tel. 0 60 22 / 20 43 26 - Fax 20 43 28
E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr

Hauptsitz
64380 Roßdorf-Gundernhausen
Hauptstr. 69
Telefon 0 60 71 / 7 43 00 - Fax 7 43 02
E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

RESTPOSTEN · LAGERWARE · AUSSTELLUNGSSTÜCKE · individuelle NEUBESTELLUNGEN

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler + Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht



Garten im Herbst

Abschneiden zur richtigen Zeit Wie man Sträucher für den Herbst stutzen sollte

(djd). Wenn der Sommer sich dem Ende zuneigt, haben vorausschauende Hobbygärtner bereits die neue Gartensaison im Blick und bereiten ihre Bäume, Büsche und Sträucher vor. Denn mit den kühler werdenden Temperaturen ist der Zeitpunkt für einen Rückschnitt der heimischen Gehölze gekommen. So lässt sich in den Herbst- und Wintermonaten die Grundlage für gesundes Wachstum im nächsten Frühjahr schaffen.

Wer seine Gehölze kräftig zurückschneiden will, muss sich mit Blick auf den Natur- und Tierschutz mindestens bis Anfang Oktober gedulden. Ein leichtes Trimmen der Spitzen und Triebe ist allerdings auch außerhalb dieser Fristen möglich. Für Freizeitgärtner bietet der Rückschnitt in der kalten Jahreszeit aber Vorteile. Schließlich haben dann Bäume, Büsche und viele Sträucher ihre Blätter verloren und erlauben so einen guten Überblick beim Schneiden. Sollte jemand eher unübliches Strauchgewächs im Garten haben, sollte geprüft werden, welcher Schnitt der richtige an der Pflanze ist – oder ob ein solcher der Pflanze Schaden zufügt. Mit einem Häcksler

kann man die Gehölzreste zerkleinern und im Garten auf verschiedene Weise verwenden, ob für den eigenen Kompost, zur Befüllung eines Hochbeetes oder als Beetabdeckung. Ob

liche Garten- oder Astschere. Sind die Äste kräftiger, empfiehlt sich motorisierte Unterstützung. Für Arbeiten über dem Kopf sind Hochentaster nützliche Geräte. Mit ihnen



Ab Oktober darf kräftig geschnitten werden, aber dabei müssen manchmal auch die Eigenheiten der Sträucher beachtet werden.

Foto: djd

Bäume oder Sträucher – die passenden Gartenhelfer sorgen für saubere Schnitte und ein schnelles Vorankommen. Bei dünnen Zweigen genügt für den Rückschnitt meist eine üb-

liche Garten- oder Astschere. Sind die Äste kräftiger, empfiehlt sich motorisierte Unterstützung. Für Arbeiten über dem Kopf sind Hochentaster nützliche Geräte. Mit ihnen

liche Garten- oder Astschere. Sind die Äste kräftiger, empfiehlt sich motorisierte Unterstützung. Für Arbeiten über dem Kopf sind Hochentaster nützliche Geräte. Mit ihnen

BAUMPFLERGE DINGELDEIN
Ihr Baumpfleger im Odenwald

- Baumpflege
- Obstbaumschnitt
- Baumfällung
- Beratung

0176 21609560
info@baumpflege-dingeldein.de

WWW.BAUMPFLERGE-DINGELDEIN.DE

KREMER
Baumschule & Gartengestaltung

Ab in den Garten, die Herbstzeit beginnt.
Große Auswahl an neuen Pflanzen eingetroffen.

Kremer's Gartengestaltung GmbH Industriestraße 33 info@kremer-garten.de
& Baumschul-Center Paul Kremer 63920 Großheubach kremer-garten.de

Land-, Forst- und Kommunaltechnik

PROFI PKW-ANHÄNGER
mit kompetenter Beratung & top Service

MAHR & SCHWEBEL

NEUE AUSSTELLUNG
MIT NOCH GRÖßERER AUSWAHL
Permanent mehr als 50 UNSINN PKW-Anhänger an Lager.

HECKKIPPER TYP PHK inkl. 100 KM/H-AUSFÜHRUNG sowie NETZ- UND PLANENLEISTE zum AKTIONSPREIS und SOFORT VERFÜGBAR!

Aktionspreis 3.890 €
inkl. MwSt.

PUMP LESS
KIPPEN MIT DEM AKKUSCHRAUBER

Angebot gültig solange der Vorrat reicht.

Technikzentrum ODW: Am Schaubacher Berg 14 | 64401 Gr.-Bieberau
Technikzentrum RIED: Robert-Bosch-Straße 6 | 64572 Büttelborn

www.mahr-schwebel.de
info@mahr-schwebel.de

UNSIINN
#fürMACHER!

grün erleben **LÖWER**

AN APPLE A DAY...

GESUNDES AUS DEM EIGENEN ANBAU.

... keeps the doctor away. Wer kennt sie nicht, diese ganzen Sprichwörter? Aber in diesen Weisheiten liegt auch immer ein bisschen Wahrheit. Und was gibt es Besseres, als den Apfel, die Birne oder andere leckere Obstsorten aus dem eigenen Anbau zu pflücken? Also los zur nächsten Löwer Gärtnerei und wir finden gemeinsam die richtigen Vitamine, um Ihren Eigenanbau noch verführerischer zu gestalten.

- ☛ **GOLDBACH** » A3 Ausfahrt AB-Ost
Andreas & Gustav Löwer GbR
An der Lache 135-137 . Tel. 06021 / 90162-0
goldbach@gaertnerei-loewer.de
Mo.-Sa. 9:00-19:00 Uhr . So. 11:00-13:00 Uhr
- ☛ **ROSSDORF** » Direkt an der B38
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
Heinz-Friedrich-Straße 12 . Tel. 06154 / 69409-0
rossdorf@gaertnerei-loewer.de
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr . Sa. 8:30-18 Uhr
- ☛ **HANAU** » Gewerbegebiet HU-Nord
Martin und Gustav Löwer GbR
Oderstraße 1 . Tel. 06181 / 18050-0
hanau@gaertnerei-loewer.de
Mo.-Sa. 9:00-19:00 Uhr
- ☛ **MÖMLINGEN** » Direkt an der B426
Löwer GmbH, Andreas Löwer
Bahnhofstraße 37 . Tel. 06022 / 50893-0
moemlingen@gaertnerei-loewer.de
Mo.-Sa. 9:00-18:30 Uhr
- ☛ **SELIGENSTADT**
» A3 Abfahrt Seligenstadt
Martin Löwer . Dudenhöfer Straße 60
Tel. 06182 / 290861
seligenstadt@gaertnerei-loewer.de
Mo.-Sa. 9:00-18:30 Uhr

25 JAHRE
LÖWER SELIGENSTADT



Standortmagazin

der Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis



Persönliche Beratung beim Pflegezentrum Odenwald

Die Beratungstermine nach § 37 des Pflegeversicherungsgesetzes können in der Geschäftsstelle des PZO am Kreis Krankenhaus in Erbach vereinbart werden. >> Seite 2



Hessische Kommunale Jobcenter werden Verantwortung für Flüchtlinge gerecht

„Beispiellos“ – so nennt Prof. Dr. Jan Hillgardt, Geschäftsführender Direktor des Hessischen Landkreistags, die Herausforderungen, die im Zuge der Ukraine-Krise auf die Träger der Grundsicherung in Hessen zugekommen sind. >> Seite 2

Jahrgang 16 - Ausgabe 364 / 16. September 2022

Soziales

Motorisierte Spende rollt auf dem Landweg nach Afrika

Werkstattleiter Rainer Miksch vom Roten Kreuz begleitet Polizeiorganisation nach Gambia

VON MICHAEL LANG

Odenwaldkreis. Wenn 25 Feuerwehr – und Rettungswagen mit rund 70 Personen die etwa 5300 Kilometer lange Strecke von Deutschland nach Gambia in Westafrika über die Landroute bewältigen wollen, ist die ausführende Organisation froh darüber, auf einen Kraftfahrzeugmechaniker und Rettungsassistenten im Team vertrauen zu können. Dieser heißt Rainer Miksch (56) und arbeitet als Werkstattleiter beim Deutschen Roten Kreuz im Odenwaldkreis. Kennengelernt hat ihn die baden-württembergische Sektion der fast weltweit agierenden International Police Association (IPA), als das DRK der als Wohltätigkeitsverband der Polizei zu verstehenden Vereinigung kürzlich einen Rettungswagen für die Ukraine und zwei für das bitterarme Gambia gespendet hatte.

Für die Reisen in diese fernen Länder hat Miksch, der nebenberuflich auch als Ausbau-spezialist für Off-Road-Automobile tätig ist, die Wagen technisch durchgesehen und für die langen Fahrten fitgemacht. Die sorgfältig ausgeführten Arbeiten haben IPA-Landesleiter Julian Scholz und Oliver Hoffmann, den deutschen Präsidenten der Vereinigung, von den Fähigkeiten des versierten Mechanikers aus dem Odenwald überzeugt.

„Somit war die Einladung als technischer Reisebegleiter ausgesprochen und mein Chef hat die Reise genehmigt. Natürlich auch aufgrund unserer beiden mitgeführten Rettungswagen, auf deren Wohlergehen ich ein besonderes Auge haben werde“, sagt Rainer Miksch, der für das Unterfangen einen Teil seines Jahresurlaubs opfert und die notwendigen Impfungen bereits fertig durchlaufen hat.

Kraftfahrzeug-Erfahrung in der Wüste konnte er bereits in den Wahiba Sands im Oman sammeln. Jetzt stehen die Pisten der Sahara an. Die karitative Karawane besteht aus belgischen, britischen, spanischen und deutschen Polizisten sowie dem externen Mechaniker vom Roten Kreuz. An der Sinnhaftigkeit der Mission hegen Rotkreuz-Vorstand Frank Sauer und der Odenwälder DRK-Präsident Georg Kaciala keine Zweifel, sie unterstützen von Herzen die humanitäre Idee.

Gambia gilt als eines der ärmsten Länder der Welt und ist auf Fahrzeugspenden zum Aufbau einer Struktur seiner Hilfsdienste dringend angewiesen. Dreiviertel der ländlichen Bevölkerung leiden unter Armut und Hunger. Mehr als ein Viertel der Kinder unter fünf Jahren ist untergewichtig. Bodenschätze gibt es



Mit der Übergabe eines Tropenhelms und eines Klappspatens wünscht DRK-Vorstand Frank Sauer (rechts) seinem Werkstattleiter Rainer Miksch eine gute Reise nach Afrika. (Foto: Michel Lang / DRK-Odenwaldkreis)

so gut wie keine, lediglich die Fischerei, etwas Landwirtschaft und ein bescheidener Individual-Tourismus können als Erwerbszweige angeführt werden. Gambia ist vom Senegal umschlossen mit einem schmalen Küstenstreifen am Atlantik.

Verabschiedet wurde die IPA-Delegation am 13.09. in München vom Schirmherrn der Aktion, dem bayerischen Innenminister Joachim Herrmann. Von dort startet dann auch der Tross am Folgetag in Richtung Afrika. Dem Mechaniker Miksch vom Roten Kreuz hat sein Vorgesetzter Frank Sauer bereits eine gute Reise, einen reibungslosen Verlauf und eine gesunde Rückkehr gewünscht, indem er dem Kollegen symbolisch einen Tropenhelm und einen Klappspaten überreicht hat. „Der hoffentlich nie zum Einsatz kommen muss“, so der DRK-Vorstand.

Der Streckenverlauf führt durch Frankreich nach Algier in Spanien, wo die Gruppe mit der Fähre über die Straße von Gibraltar nach Tanger in Marokko einreist. Über Casablanca geht es dann weiter Richtung Agadir nach Laayoune in Westsahara. Nach einem Stopp im kleinen Flecken Guerguarat erfolgt der Grenzübergang nach Nouakchott in Mauretanien, von wo aus die Weiterfahrt nach Karanga in Senegal führt. Die Übernachtungen auf der Strecke finden in vorgebuchten Hotels und teilweise auf Feldbetten in zuvor gebauten Wagenburgen statt.

Alle Grenzübergänge wurden angemeldet, damit das Passieren zügig verlaufen kann. Ziel

ist Banjul, die Hauptstadt von Gambia. Das Eintreffen dort ist grob für 25.09. eingeplant. Die Fahrzeuge werden am Tag darauf bei einer kleinen Feierlichkeit an namhafte Vertreter der Regierung übergeben.

Hat Rainer Miksch Bedenken? „Kaum, denn Gambia wird als sicher beschrieben. Auch für die anderen Länder liegen keine aktuellen Reise-warnungen vor. Zudem werden wir teilweise von bewaffneten Polizeieinheiten und Militär der jeweiligen Nationen eskortiert. Meine Gedanken sind eher bei geplatzten Reifen oder kochenden Kühlern. Die Briten haben Werkzeug an Bord, doch ich habe das Nötigste auch in unserem metrischen System eingepackt.“

Dokumentiert wird die Mission von der IPA per Videoaufnahmen, die zu Hause bearbeitet werden. Miksch hält über Smartphone Kontakt zum Roten Kreuz und wird regelmäßig anhand eines Tagebuches berichten. Diverse Medien haben ihr Interesse an dieser einmaligen Geschichte bekundet.

Bleibt die Frage, warum die IPA den Landweg und nicht den bequemeren Schiffstransfer gewählt hat? „Diese Art der Überführung wäre wesentlich teurer gekommen. Zudem wurde das Projekt von den Teilnehmern organisiert. Auch hat jeder Fahrer von uns eifrig Spenden gesammelt, um Fahrzeuge ankaufen zu können. So spricht schon diese Vorleistung für eine persönliche Begleitung auf dem Landweg“, erklärt IPA-Landesleiter Julian Scholz.<<

Energieversorgung

Unabhängiger von Gaspreisen sein

Klimaneutral heizen mit einer Wärmepumpenlösung zur Miete



Mit modernen Wärmepumpen kann man nicht nur Kosten sparen. Foto: Entega Plus GmbH.

VON PRESSESTELLE ENTEGA

Darmstadt. Die Preise für Energie steigen – egal ob Benzin, Strom oder Erdgas – alles wird immer teurer. Gerade die steigenden Heizkosten bereiten vielen Verbrauchern Sorgen. Sie wünschen sich günstigere Alternativen und mehr Unabhängigkeit von den Preisen am Gasmarkt. Klingt unrealistisch? Ist es aber längst nicht mehr.

Mit modernen Wärmepumpen kann man heute nicht nur Heizkosten sparen, sondern dabei sogar noch etwas für das Klima tun. Das Prinzip ist ganz einfach: Luft-Wasser-Wärmepumpen entziehen der Außenluft Wärme und „pumpen“ sie auf ein höheres Temperaturniveau, um sie anschließend zum Heizen oder zur Warmwasserbereitung zu nutzen. Wärmepumpen verbrauchen dabei zwar Strom, erzeugen aber gleichzeitig auch die zwei- bis dreifache Menge an Heizenergie. So spart eine Wärmepumpe gegenüber einer Heizung mit Strom wie der Nachtspeicher- oder Direktheizung bis zu 70% Strom. Das macht nicht nur unabhängiger von

steigenden Energiekosten, sondern schont außerdem wertvolle Ressourcen und verringert die CO₂-Emissionen. Besonders geeignet sind Wärmepumpen für Häuser mit gutem Wärmeschutz und Flächenheizung wie etwa einer Fußbodenheizung, weil diese eine niedrige Vorlauftemperatur braucht. Wer sie zudem mit Ökostrom betreibt, heizt sogar klimaneutral.

Der Ökostromanbieter ENTEGA hat für seine Kunden daher jetzt ein spezielles Angebot geschnürt: Mit „ENTEGA Wärmepumpe komplett“ erhalten sie die Luft-Wasser-Wärmepumpe im Komplettpaket – ohne Anschaffungskosten und inklusive aller Serviceleistungen und möglicher Reparaturen – ganz einfach zu einem monatlichen Festpreis. Und mehr noch: Finanzielle Fördermittel gibt es auch für diejenigen, die auf die moderne Wärmepumpen-Technologie setzen – beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) und bei ENTEGA direkt. Mehr Informationen finden Interessierte hier: www.entega.de/waermepumpe-mieten<<

Wirtschafts-Service

Anmeldeschluss für Gründungswettbewerb bis 26.09.2022 verlängert

Der „Gründungswettbewerb GO“ der Gründungsoffensive Bergstraße-Odenwald wird 2022 zum 13. Mal gemeinsam mit der Wirtschaftsförderung Bergstraße GmbH (WFB) ausgelobt. Gründerinnen und Gründer können sich bis zum 26.09.2022 bewerben. Die Teilnahme lohnt sich, denn es winken attraktive Preise. Informationen und Anmeldung unter www.oreg.de/gruenderwettbewerb<<

Anzeige



Ihr Pflegedienst für daheim!

SENIOREN RESIDENZ HEDWIG HENNEBOHL
Wohn- und Pflegeheim in Oberzent

Krahberger Weg 49 • 64760 Oberzent
Tel.: 06068/ 7599-500 • Fax: 06068/ 7599-550

#PFLEGEFACHKRAFT

4.000,00 Euro
im Monat brutto ambulant und stationär
in Vollzeit, Teilzeit möglich. +++ Zuschläge +++

JETZT HIER BEWERBEN!



Arbeit

Stellengesuche des Kommunalen Job-Centers

Sämtliche Texte wurden von den Kundinnen und Kunden selbst verfasst

Kauffrau für Bürokommunikation sucht eine neue Herausforderung

Ich habe Erfahrung im Dokumentenmanagement sowie sehr gute EDV Kenntnisse. Gerne in Teilzeit (flexibel). Gern biete ich Ihnen ein Praktikum an, um meine Fähigkeiten unter Beweis zu stellen. **Chiffre: 2022-121**

Arbeitsstelle als Hauswirtschaftshelferin gesucht

Ich habe sehr gute Erfahrungen in Einrichtungen wie z. B. in der KiTa. Meine Tätigkeit war mit den Kindern zu arbeiten, sie zu unterstützen und für die Verpflegung zu sorgen. Gern würde ich mich über eine Praktikantenstelle freuen und danke für Ihre Rückmeldungen. **Chiffre: 2022-122**

Handwerklich geschickter junger Mann sucht Anstellung in der Industrie oder im Handwerk

Ich habe Erfahrung in der Produktion sowie in der Montage - Metallbau. **Chiffre: 2022-123**

Erfahrener Autoschlosser aus Russland sucht in Deutschland Helfertätigkeit gern im Bereich Kfz-Reparatur

Auch würde ich im Bereich des GaLaBau oder in einer Gärtnerei tätig werden. Ich möchte mein Können gern in einem Praktikum zeigen und danke für Ihre Rückmeldungen. **Chiffre: 2022-124**

Produktionshelfer sucht eine Arbeitsstelle

Meine Erfahrungen habe ich in der Lebensmittelproduktion und in der Reifenherstellung

lung gesammelt. Durch eigenen Pkw und Führerschein bin ich flexibel und würde im Schichtbetrieb in der Produktion wieder arbeiten. Ich bin zuverlässig und pünktlich und habe als Maschinenreiniger auch meine Gründlichkeit unter Beweis gestellt. **Chiffre: 2022-125**

Kreisausschuss Odenwaldkreis - Kommunales Job-Center - Arbeitgeberservice

Frank Wedekind
Michelstädter Str. 12, 64711 Erbach
Tel.: 06062 70-1426
E-Mail: arbeitsgeberservice@odenwaldkreis.de
Auch unter: www.odenwaldkreis.de

Arbeit und Soziales

Hessische Kommunale Jobcenter werden Verantwortung für Flüchtlinge gerecht

Zuständigkeits-Wechsel gemeistert – Auch KJC des Odenwaldkreises sehr engagiert

VON JANA BRENDEL

Odenwaldkreis. „Beispiellos“ – so nennt Prof. Dr. Jan Hilligardt, Geschäftsführender Direktor des Hessischen Landkreistags, die Herausforderungen, die im Zuge der Ukraine-Krise auf die Träger der Grundsicherung in Hessen zugekommen sind. „Nie zuvor galt es, in so kurzer Zeit eine so große Personenzahl in die Rechtskreise des SGB II und SGB XII zu überführen.“ In Hessen sind insgesamt 16.102 Personen von diesem Rechtskreiswechsel betroffen.

Seit dem 1. Juni tragen bundesweit die Jobcenter gemeinsam mit den Kreissozialämtern die Verantwortung für die Geflüchteten aus der Ukraine. Erst am 27. Mai hatte der Gesetzgeber diesen Übergang sehr kurzfristig beschlossen. „Für dieses Szenario existierte keine Blaupause, an der wir uns hätten orientieren können“, so Hilligardt. Entsprechend sei in den Landkreisen und kreisfreien Städten ein Höchstmaß an Flexibilität, Improvisationsvermögen und Einsatzwillen erforderlich gewesen, um das wichtigste Ziel zu erreichen: „Kein Betroffener darf in eine Leistungslücke fallen, der nahtlose Leistungsbezug über alle Rechtskreise hinweg hatte und hat die höchste Priorität.“

Kommunikation als entscheidender Faktor

Neben offenen rechtlichen und finanziellen Fragen sind die Beschäftigten der hessischen Kommunalen Jobcenter in diesen Tagen vor allem kommunikativ gefordert. „Der Rechtskreiswechsel ist ein komplexer Vorgang, der sich den Menschen nicht intuitiv erschließt“, erläutert Hilligardt. So entstanden vor Ort binnen kürzester Zeit angepasste Anträge, Informationsangebote, mobile Beratungsangebote und vieles mehr. In zehntausenden Einzelgesprächen – häufig zwischen Tür und Angel – galt es zu erklären, zu unterstützen und häufig auch zu beruhigen.

„Nach der Flüchtlingswelle von 2015 und zwei Jahren Corona-Pandemie steht die Sozialverwaltung bereits vor dem dritten fundamentalen Belastungstest“, konstatiert Hilligardt, der im Namen des Hessischen Landkreistags den beteiligten Mitarbeitenden seine Anerkennung zollt: „Das sieht man in der Öffentlichkeit häufig nicht, wie viele Überstunden und Sonderschichten in den Jobcentern geleistet werden. Für dieses Engagement möchte ich ausdrücklich Danke sagen“, so der kommunale Spitzenvertreter, der ferner bei Geflüchteten, Kommunen, ehrenamtlichen Betreuern, Arbeitgebern, Vermietern und sonstigen Akteuren um Verständnis dafür wirbt, wenn aktuell manches länger dauert oder sich noch nicht so eingespielt hat.

Er ist davon überzeugt, dass hessenweit alle Verantwortlichen mit Hochdruck an guten Lösungen arbeiten. Einen Erfolgsfaktor dafür sieht Hilligardt in der besonderen Struktur der Kommunalen Jobcenter. „Flache Hierarchien, starke lokale Netzwerke und eine ausgeprägte, hands on-Mentalität machen in dieser Krise den Unterschied.“



Zollt den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Sozialverwaltung Anerkennung: Prof. Dr. Jan Hilligardt, Geschäftsführender Direktor des Hessischen Landkreistags. Foto: Hessischer Landkreistag

Großes Engagement auch im KJC des Odenwaldkreises

Auch im Kommunalen Job-Center (KJC) des Odenwaldkreises packten alle mit an und begegneten der Herausforderung bereits vor dem 1. Juni mit großem Engagement. Für die Ankunft der aktuell 864 im Odenwaldkreis registrierten Ukraine-Flüchtlinge wurden kurzerhand relevante Informationen zusammengestellt und unter anderem in ukrainischer Sprache über die „Integreat App“ auf der Website des Odenwaldkreises bereitgestellt.

Darüber hinaus wurden alle Geflüchteten im Odenwaldkreis bereits Mitte Mai angeschrieben und vorab über den Rechtskreiswechsel im Allgemeinen, das Thema Krankenversicherung im SGB II, über das Vorgehen bei der Beantragung von Kindergeld und über vorzulegende Unterlagen informiert. Zudem lag dem Schreiben ein spezieller Kurzantrag zur Beantragung von Leistungen im Rahmen des SGB II bei. Parallel dazu fanden regelmäßig Gespräche mit Vertretern der Städte und Gemeinden, der Asylstelle und dem SGB II statt, um den Übergang so reibungslos wie möglich zu gestalten. In diesem Zusammenhang standen Vertreter des Kommunalen Job-Centers auch bei der Veranstaltung „Wissen macht stark - Ehrenamt trifft Hauptamt“ Mitte Mai zum Thema Rechtskreiswechsel Rede und Antwort.

Organisatorische Hürden, die einem schnellen Übergang in den Rechtskreis des SGB II entgegenstanden, konnten minimiert werden. Der regelmäßige, konstruktive Austausch mit den verschiedenen behördlichen Einrichtungen, Städten und Gemeinden sowie den vielen ehrenamtlichen Helfern half dabei, konkrete Probleme zu erkennen und diese zu beheben. So wurden zwischenzeitlich beispielsweise sehr unbürokratisch Hilfsbescheinigungen zur Bestätigung des vorläufigen Aufenthaltsrechts vom Ausländeramt ausgestellt und von den Sozialbehörden akzeptiert, um den Prozess der Antragstellung zu beschleunigen.

Darüber hinaus wurde ein Sondersachgebiet für die Geflüchteten innerhalb der Leistungsabteilung des KJC eingerichtet, um so die Aufgaben gleichmäßig auf das gesamte

Leistungsteam aufzuteilen. Eingehende Anträge konnten so zügig bearbeitet werden und Beratungsgespräche zeitnah stattfinden. Im Rechtskreis des SGB II stellten bisher 345 Bedarfsgemeinschaften einen Antrag auf Leistungen. Das umfasst eine Anzahl von 740 Personen. Mehr als die Hälfte, nämlich 189 dieser Anträge, konnten bereits bewilligt werden.

Die notwendigen Beratungsgespräche mit den neuen Kunden des KJC verlangten allen Beteiligten viel Fingerspitzengefühl ab, zeigten aber auch die Kreativität und das unbürokratische Handeln aller. Sprachliche Barrieren wurden auf verschiedenen Wegen überwunden, sei es durch die Zusammenarbeit mit Übersetzern aus den Reihen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Behörde oder mit dolmetschenden Vertrauenspersonen der Antragstellenden. Digitale Übersetzungsprogramme kamen zum Einsatz oder man verständigte sich einfach mit „Händen und Füßen“.

Bei den Beratungsgesprächen mit den ukrainischen Geflüchteten wurde und wird dabei nicht ausschließlich auf die finanziellen Leistungsansprüche im SGB II hingewiesen. Möglichkeiten der Vermittlung in spezielle Integrationskurse sowie die Teilnahme an Sprachkursen sind ein großes Thema, um den Geflüchteten eine schnelle Integration in Arbeit zu ermöglichen und eine Perspektive für ein Leben im Odenwaldkreis zu schaffen. Das Kommunale Job-Center hat sich hierfür bereits mit Beginn der Flüchtlingsbewegung aus der Ukraine für die Realisierung zielgerichteter Maßnahmen für diese Zielgruppe eingesetzt. Die Maßnahme „AiD- Ankommen in Deutschland“ oder das „Vermittlungs- und Anerkennungscoaching“ sind hierfür nur zwei Beispiele von Maßnahmen, die bereits im Juli starten konnten.

Dass der Rechtskreiswechsel unter den genannten Vorgaben und in dieser Form durchgeführt werden konnte und weiterhin durchgeführt wird, liegt vor allem in dem Austausch der KJCs untereinander sowie der Vernetzung mit allen Beteiligten und dem starken Einsatz und der hohen Flexibilität Ihrer Mitarbeiter vor Ort. Dies unterstreicht erneut das gemeinsame Credo #Stark.Sozial.VorOrt.<<

Pflege

Persönliche Beratung beim Pflegezentrum Odenwald

Ansprechpartnerinnen für Pflegeeinsätze nach § 37 SGB XI



Bei der telefonischen Terminvereinbarung für die Beratungseinsätze nach § 37 SGB XI ist Sybille Köhler (rechts) erste Ansprechpartnerin beim Pflegezentrum Odenwald. Bei der Einsatzplanung tauscht sie sich regelmäßig mit Melanie Trautmann, Pflegedienstleiterin der Ambulanten Pflege, aus. Foto: Pflegezentrum Odenwald

VON GERT R. VON NEINDORFF

Odenwaldkreis. Die Beratungsgespräche nach § 37 des Pflegeversicherungsgesetzes können in der Geschäftsstelle des Pflegezentrums Odenwald am Kreis Krankenhaus in Erbach vereinbart werden. Einfach die Telefonnummer 06062 9408-19 wählen. Dann kommen Annette Pilger für das Mümlingtal und Saskia Denger für das Gersprenztal vom Pflegezentrum Odenwald zu den pflegebedürftigen Menschen und Angehörigen nach Hause. Sie beraten unter anderem über Behandlungs- und Grundpflege, Hauswirtschaftliche Angebote, Betreuungsleistungen, die Verhinderungs- und Kurzzeitpflege sowie „Essen auf Rädern“. Informiert wird auch über die stationären Pflegeangebote, wie in der Seniorenresidenz Hedwig Henneböhl in Oberzent-Beerfelden.

Der Beratungseinsatz nach § 37 SGB XI soll die Qualität in der häuslichen Pflege sicherstellen und wird durchgeführt, wenn die Pflege bereits stattfindet. Dies geschieht, indem die Pflege durch regelmäßige Besuche begleitet wird. Die Beratungsbesuche sind ab Pflegegrad 2 verpflichtend für Pflegegeldempfänger, die keine Unterstützung durch einen zugelassenen Pflegedienst erhalten. Alle Pflegegeldempfänger müssen sich selbst um den Beratungseinsatz kümmern. Sie werden von der Pflegekasse nicht darauf hingewiesen, dass wieder eine Beratung ansteht. Die Pflege

kasse kann bei Nichteinhaltung des Pflegegeld kürzen. Im schlimmsten Fall kann das Pflegegeld sogar komplett gestrichen werden.

Deshalb sollten die Pflegegeldempfänger auf die folgenden Fristen achten: Pflegegrad 1: Beratungseinsatz nicht vorgeschrieben, 1x pro Halbjahr möglich. Pflegegrad 2 und 3: 1x pro Halbjahr verpflichtend, Fristen 30.06. und 31.12. jährlich. Pflegegrad 4 und 5: 1x pro Vierteljahr verpflichtend, Fristen 31.03., 30.06., 30.09. und 31.12. jährlich. Als qualifizierte Mitarbeiterinnen nach § 72 SGB XI eines zugelassenen Pflegedienstes führen Saskia Denger für das Gersprenztal und Annette Pilger für das Mümlingtal die Beratungsgespräche beim Pflegezentrum Odenwald durch.

Fragen zu den Leistungen in der ambulanten Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege können an die Mobile Pflege Erbach/Michelstadt, Elsa-Brändström-Straße 13 in Erbach, Tel. 06062 9408-0, die Mobile Pflege Gersprenztal, Hochstraße 2 in Reichelsheim, Tel. 06164 54651, die Mobile Pflege Bad König/Brombachtal, Bahnhofstraße 47 in Bad König, Tel. 06063 58575 sowie an die Mobile Pflege Oberzent, Krähberger Weg 49 in Beerfelden, Tel. 06068 7599-514 und an die Stationäre Pflegeeinrichtung in der Seniorenresidenz Hedwig Henneböhl, Krähberger Weg 49 auch in Beerfelden, Tel. 06068 7599-500 gerichtet werden. <<

Gesundheit

Aktiv mit Osteoporose

PhysioZentrum startet Trainingsprogramm

VON TANJA KOCH

Erbach. Das Physiozentrum Odenwaldkreis bietet auch 2022 wieder das „Osteoaktiv-Programm“ für Menschen mit einer diagnostizierten Osteoporose, aber auch zur Vorbeugung einer Osteoporose an. Die Therapeuten des PhysioZentrums starten mit dem Osteoaktiv-Programm zweimal wöchentlich ein abwechslungsreiches Training, das gezielt Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination verbessern soll. Denn: körperliche Aktivität fördert erwiesenermaßen den Erhalt der Knochensubstanz und den Knochenaufbau.

Die Übungen werden individuell auf die Bedürfnisse und Leistungsfähigkeit des Teilneh-

merkreises abgestimmt und neben der Steigerung der Muskelkraft ist die Sturzprophylaxe ein Schwerpunkt des Kurses. Sportliche Aktivität mit Gleichgesinnten kann Spaß machen und steigert neben der Leistungsfähigkeit auch das Wohlbefinden! Der Kurs ist von den gesetzlichen Krankenkassen anerkannt und wird bezuschusst. Interessierte erhalten beim Infoabend zum OsteoAktiv-Programm am 4. Oktober um 19 Uhr oder telefonisch unter 06062 79-4222 weitere Informationen.

Mehr Informationen und Anmeldung beim Physiozentrum Odenwaldkreis GmbH - Bereich Prävention unter physikalische-therapie@gz-odw.de und www.physio-odenwald.de<<

Impressum

Herausgeber: Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Wirtschaftsförderung Odenwaldkreis | Helmholtzstraße 1a | 64711 Erbach

Redaktion: Sandra Stabolidis | Helmholtzstraße 1a | 64711 Erbach | Tel.: 06062 9433-81 | E-Mail: s.stabolidis@sv.oreg.de

Verantwortlich für den Inhalt: Marius Schwabe (Geschäftsführer) | Odenwald-Regional-Gesellschaft mbH (OREG) | Helmholtzstraße 1a | 64711 Erbach

Haftung: Für Druckfehler keine Haftung. Für Abdruck und Vervielfältigung von redaktionellen Beiträgen bedarf es der ausdrücklichen Genehmigung des Herausgebers. Für die jeweiligen Inhalte der Artikel sind die Unternehmen selbst verantwortlich.

Vertrieb: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH | Nelkenstr. 1 | 64750 Lützelbach

Erscheinungsgebiet: Odenwaldkreis, Teilbereiche Landkreis Darmstadt-Dieburg

Auflage: 67.600 Exemplare | **Erscheinungsweise:** 2x monatlich

Partnerunternehmen: Pflegezentrum Odenwald GmbH | ENTEGA Plus GmbH | Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH | Deutsches Rotes Kreuz Odenwaldkreis | Kommunales Job-Center des Odenwaldkreises

In Kooperation mit dem Kreisausschuss des Odenwaldkreises

Oktoberfest '22

bei Möbel Kempf Bad König



FESTBETRIEB

Freitag, 23.09.2022
11.00 - 18.00 Uhr
Samstag, 24.09.2022
11.00 - 17.00 Uhr

Unterhaltung mit Rolf
Fr. 23.09.22 ab 15.00 Uhr

HÜPFBURG

Wettnageln

Grill-Hendl

Fr. 23.09. & Sa. 24.09.22 ab 11.00 Uhr

WIES'N KRACHER
bis zu **50%**
auf frei geplante
Küchen

ATTRAKTIONEN

Hüpfburg, Wettnageln,
Eimer-Zielwurf
Baumstamm-Sägen

SÜBES ALLERLEI

Cocktails, Saftbar, Crepes

SVEN
ODENWALD
So klingt Schlager

Sa. 24.09.22
11.00 bis 17.00 Uhr

WIES'N KRACHER
bis zu **35%**
auf Möbel



gemütlicher Biergarten



WEITERE INFOS

<https://www.moebel-kempf.de/lp/oktoberfest>

Alle reduzierten Vorzugspreise nur gültig bei Abholung und Teilnahme an unserem Stammkunden Programm der Kempf-Mobile PremiumCard. Alle Artikel ohne Deko. Modell-, Farb- u. Maßabweichungen sowie Preisirrtümer u. Liefermöglichkeiten sind vorbehalten. Alle Betten ohne Rahmen, Auflagen & Deko. Alle Maße sind Ca.-Maße. Alle Preise sind Barabholpreise. HR Promotion GmbH, Aschaffenburg/Niktheim. ¹EK=Ennergieeffizienzklasse. *Rabatt gerechnet auf unsere Hauslistenpreise des jeweiligen Herstellers bzw. unverbindliche Hersteller-Preiseempfehlung und nur auf frei geplante Küchen. Gültig nur bei Neuaufträgen, ausgenommen bereits reduzierte Ware, Top-Artikel und alle Angebote aus unserer aktuellen Werbung oder Anzeigen, sowie Artikel der Hersteller Next 125, Miele, Gaggenau, Team 7, Leicht, Liebherr, Quooker, Bora, Flexa, Ekornes, Livin, W. Schillig Black Label, Joop, B-Collection, Schöner Wohnen, Leonardo Bad, Bücher u. Elektrokleingeräte sowie Gartenmöbelbestellware. Streichpreis für Boutique- und Fachsortimentsartikel entspricht dem günstigsten Gesamtpreis der letzten 30 Tage. Inkl. Barzahlungsrabatt. Bei Inanspruchnahme keine weiteren Konditionen möglich. Weitere Infos in unseren Einrichtungshäusern oder unter www.moebel-kempf.de und www.mobile-wohnpass.de.

Möbel Kempf GmbH,
Zeller Gewerbezentrum 21, 64732 Bad König-Zell,
Telefon: 0 60 63/9 50-0 Direkt an der **B45** Abfahrt Zell.

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr, Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

e-mail: info@moebel-kempf.de www.moebel-kempf.de Folgen Sie uns!

Möbel Kempf